

# Huá yumá huantú Dios limālacahuánīlh San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma libro līmapacuhuicán APOCALIPSIS sāmpí yama tachihuín c-xatachihuín griego huaniputún “huantú xāhuatá nalay”, chū antá unú līchihuínán huantú limālacahuánīca San Juan. Titzokcā yama quilhtamacú acxni yama tropa xala c-Roma lipecuá lāntla xputzastalamakó huantí xlipahuankoy Cristo. Huá xpalacata, lacalhuhua, usu pylaclhuhuá likalhtahuakayáhu huantú luhua ni pala lay akatákṣahu huantú huaniputún. Huampi huantí xlakmacachamakocá yuma likalhtahuaka, juerzā lacatancs xakatakskoy huantú xlimasiyuniputunkocán. Māsqui lhuhuá huantí xlākhluhuātnankoy caj xpalacata ni lacatancs xcatzikoy huantú xuaniputunkocán, huampi xmasiyunimakó xcanajlanin Cristo pi xaliankalhín calipahuankolh Dios, chū ni pala tzinú calilakpecuankolh huantú nalipatinankoy hasta c-xcalinincán, chū tancs cacatzikolh pi hasta xlifikatsputni xlicana pi huá yamá natayaniy Dios, xahuá Cristo Quimpuchinacán (19:6).

Yuma tamālacnún pi lipaxuhu nakalhkalhiyáhu huantú namaklhtinānahu, māsqui caquincaputzastalacán, chū caquincāmaknicán, chuna tlān stalanca lījuxilhlacachanáhu yama xacalipaxuhu “xasāsti Jerusalén xala c-akapún”, antaní man huij nahuán Dios, chū talamakoj nahuán xlakskatán, chū antá nialh tú catiánalh linín, nialh tú catihuá talipuhuán, xahuá tapatín, nimpala tatasá.

Yuma libro līchihuínán huantú xāhuatiyá nalay catuxáhuat, xahuá xlipacs Xasāsti Talaccaxlán, liakaspota antaní chunatiyá mālacnuy pi nimpala makás quilhtamacú namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo xreyacán huantí mapaksinankoy, chū xpuchinacán huantí puchinanín, huá Quimākaputaxtínacán.

Jesús mācatziníy  
xtalacapastacní San Juan

**1** Huá yamá libro antaní lacatancs līchihuínán lāntla Dios macatzínīlh xtalacapastacní Jesucristo huantí xCam, laquimpi xlá ná namākāsuyukoy xlipacs xlacscujnín laquimpi nālāctzitahuilakoy huantú nimpala makás quilhtamacú nakantaxtuy. Jesucristo lacásquilh pi

quit, Juan, huantí xlá quilmáxtunit xlacscujni, naquimacatzinícán yama tachihuín, chū huá xpalacata quilakmacámilh xángel laquimpi xlá naquilmalacahuaniy huantú nacucxilha.<sup>2</sup> Quit xmān huá cmaluloká huantú cucxilhnit yama c-talacahuán, sāmpí quilmáxtucanit xtachuná lāntla chātum testigo huantí namāluloká xtachihuín Dios huantú ná aya māluloknīt

Jesucristo. <sup>3</sup>Tlán naquitaxtuniy huanti nalíkalhtahuakay yumá libro, xáhuá pac̄s t̄i cacs kaxmatkoy huantu unú tatzoktahuilanit, ch̄u nalítzaksakoy líhuana namákantaxtikoy huantu límapaksinán, s̄ampi xlícaña aya talacatzuhuimá quilhtamacú lantla nakantaxtuy xlipacs huantu unú huan.

**Juan tzoknanikoy kampútujun  
canaxlanín huanti huilakó  
c-xatiyat Asia**

<sup>4</sup>Quit Juan, ccätzoknaniyán huixín kampútujun canaxlanín t̄i huilatít c-pulactujun lactzú cachiquín huantu mapaksiyoy xatiyat Asia. Clacasquín pi cacäucxilhlacachán, ch̄u cacamaxquín lipaxuhu latámat yama tlanca talipáhu quiDioscán huanti uxclata xastacna latamanit lantla ch̄u lama, ch̄u na chunatá xastacna lámaj nahuán caxanilihuayaj xtihuá. Na chuná clacasquín cacásiculanatlahuán yama kalhatujun spíritu, usu ángeles huanti yakó c-xlacatín xlactahuilh Dios antaní mapaksinama. <sup>5</sup>Ná clacasquín pi cacamaxquín xtapáxqui Jesucristo huanti akstítum quimalulokchi xtachihuijn Dios, huanti pulana lakastakuánalh lantla xlipacs ninín t̄i nalakastakanankoy, ch̄u huanti kalhiy tlanca xlacatzúcut, lítlihuaka, ní xahua lantla t̄u kalhiyoy xlipacs lactlanca malanánin reyes huanti mapaksinankoy unú cátuxáhuat. Cristo luhua quincapaxquiyán, ch̄u yama xkalhni t̄u stajmákalh caj quimpalacatacán, huá quincalichakamakanikón xlipacs quintalakalhincán. <sup>6</sup>Ch̄u caj xpalacata tlanca xtalakalhamán quincalimanunitán c-xtapásit laquimpi chatunu quin nalítaxtuyahu pali c-xlacatín Quintlatican Dios huanti xmán huá nascujnaniyahu. iXmán huá mininiy xalíankalhín nakalhiy tlanca xlacatzúcut, ch̄u namaxquicán cæcni caxanilihuayaj xtihuá! Chuná calalh, amén.

<sup>7</sup>iCacatzítit pi Cristo mimaj nahuán c-xlacni puclhni!  
Ch̄u acxní namín, xlipacs tachixcuhuítat naucxilhkoy, hasta ná naucxilhkoy yamá huanti makníkonit, ch̄u tapálhtucukolh; ch̄u hasta masqui xlipacs t̄i lamakoy nahuán c-xlicatlanca cátuxáhuat naucxilhkoy lantla namimpalay, ná nalipuuhuaxníkoy, ch̄u nalaktasakoy acxní naucxilhkoy pi mima, caj xpalacata xtapecuacán s̄ampi catzikoy pi nítlán huantu xtlahuanikonit.

<sup>8</sup>“Quit xalíankalhina quilhtamacú clama, hasta lantlata xquiltzúcut, xáhuá xlíkatsputni”, chuná huan Quimpuchinacan Dios huanti tlanca xlacatzúcut, ch̄u xalíankalhín quilhtamacú latamanit, xtachuná la calanchú lama, ch̄u lamajcú nahuán caxanilihuayaj xtihuá.

**Juan límalacahuanicán  
tlanca talipáhu Cristo**

<sup>9</sup>Quit mintalacan Juan huanti ctzokmá yumá carta, ch̄u caj xpalacata pi lacxtum ctahuanit Cristo, huá lacxtum ccatatapaksiyán, ch̄u lacxtum namaklhtinanahu yama xatlan xputáhuilh huantu xlá malacnunit naquincamaxquiyán. Masqui lanchiyú lhuhuá t̄u lipatinamahu xpalacata Cristo, huampi xlá ankálhín quincamaxquiyán lítlihuaka laquimpi tlán natítaxtunikoyahu. Uccahuaniyán huantu akspúlalh unú c-tíyat, usu c-isla t̄u huanicán Patmos acxní xactanuma c-pulachin caj xpalacata xtachihuijn Dios huantu quincamacatzinichín Cristo, ch̄u t̄u cliakchihuinama. <sup>10</sup>Maktum quilhtamacú domingo, nimpala xalitacatzín lantla Espíritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, ch̄u stalanca quimalacapalajuánilh, ná ctikáxmatli c-quinchakán pi quixakátlilh

chárum huantí pixtlanca, xtachuná lantla macahuán aktum trompeta.

<sup>11</sup> Namá quihuánih: “Quit clacasquín pi catzoktí c-mactum libro xlipacs huantú nacuaniyán, xahuá huantú nacmácuixilhniyán, chü camacapinikó kamputujun canajlanín ti huilakó lacatujun cachiquíñ huantú mapaksikoy Asia, yama cachiquíñ huanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, xahuá Laodicea.”

<sup>12</sup> Quit ctitalakáspitl laquimpi nacucxilhá ti xquixakatlima, huampi huata caj xmán cúcixilhli kantujun makslipua xpumaksko candila, pacs xla oro, <sup>13</sup> chanchu c-xlakstipancan kantujun pumaksko, ctiúcxilhli pi xyá chatum tí xtachuná xtasiyyu lantla chatum chixcú, xlá xlíjhakananit xlhákát luhua chalhmán huantú xchaní hasta c-xtuhuapixni, chü xtampulakui kantum xlitampachi xla oro tu xlitampachicanit, hasta c-xcuxmún xchaní. <sup>14</sup> Chinchu lilakatí xtasiyyu xacchíxit, luhua spamacmáhuá xtachuna panámac, usu miqui; chinchu huá xlakastapu, lipecuá xlakxkoy xtachuna lhcuyat. <sup>15</sup> Xtuhanán lipecuá xlakskoy xtachuna bronce huantú lihuana xmástalanquicanit c-lhcuyat laquimpi xlakstu bronce nalitaxtuy; chü xtachihuín lipecuá xmacasánán xtachuná lantla xuastat lhuhua chichut. <sup>16</sup> C-xpaktácat xchipanit aktujun stacu, chü c-xquilhni xtuxtunítanchi aktum quincasajaja espada huantú lakaputiyu stacaca. Xtachuná xlakskoy xlacán lantla acxni lipecuá málakachixinán chichini.

<sup>17</sup> Acxní ctiúcxilhli, tuncán clakatatzokóstalh, lhkan c-tamachá catiyatna xtachuná xanín. Huampi xlá quiliapkachípalh xmacastácat, chü chuná quihuánih: “Ni capécuanti, quit huantí xaclamajá hasta lantla xliquilhtzúcut, chü clamajcú nahuán hasta lantla xlikatsputni. <sup>18</sup> Quit

ctínlh huampi huá chü ckalhipalanit quilatámat, chü xastacna clamaj nahuán caxanilhuayaj xtihua, sampi cmakatlajanit xpuchina calinín, chü ckalhiy xallave tu naclimalacquiy xputahuilh calinín. <sup>19</sup> Xlipacs huantú chü naucxilhá, pacs catzokti: huantú nacmásiyuniyán tu lama chuj quilhtamacú, xahuá huantú naucxilhkoya natimincú. <sup>20</sup> Huá chü nacmácatziníyán huantú ni catziya xpalcata yama aktujun stacu huantú huix ucxilhniq pi cchipanit, xahuá kantujun pumaksko xla oro; huá yumá huaniputún: aktujún stacu litaxtuy yama kalhatujun xamaktakalhnánin ángeles, usu xlacscujnín Dios huantí macuintajlikonit namaktakalhkoy yama kamputujun quincanajlanín c-aktujun cachiquíñ, chü akatunu yama pumaksko huá litaxtukoy yama huantí lacxtum quilakataquilhputakoy c-akatunu yama aktujun cachiquíñ.

### Huantú macatzinikocán ti xala c-Efeso

**2** “Chü catzoknanti yama ángel huantí xmaktakalhnacan kamputum quincanajlanín ti huilakó c-xachuchutsipi Efeso, chü namá nahuanaya: ‘Chuná huan huantí chipanit c-xpaktácat aktujun stacu, chü talakchokopulay c-xlakstipancan aktujun pumaksko xla oro: <sup>2</sup> Quit pacs ccatziy huantú tlahuapátit pi tuhua lantla quilascujnipátit, nimpala huá litachokotayapátit; na ccatziy lantla luhua tuhua caquitaxtunimán lantla paxuhuanapatinikótit huantí lixcájinit licatzikoy. Na ccatziy pi aya liucxilhkótit xtayatcán huantí huankoy pi apóstoles, usu xtalakachan Jesús litaxtuputunkoy, na ni huá, na aksaninanín maklhtákskonítántit. <sup>3</sup> Na cucxilhni lantla xaliankalhín quisucjanipátit masqui lhuhua huantú lipatipátit, huampi nimpala tzinú

litlakuampátit quintascújut.<sup>4</sup> Huampi masqui chuná tasiyuy pí luhua tlán scujpátit, huí tu ccalihuaniputunán, huixín niālh quiscujnanipátit lantla xalipulana acxní xlícaná xlipacs minacucán xqulipaxquiyátit  
<sup>5</sup> Huá xpalacata ccalihuaniyán, calacapastáctit pí laclanít mintapaxquitcán, catahuixcanítit, chū chuná caquiliscujnanipalátit xtachuná lantla xlipacs minacucán xlítlahuapátit acxní acu luhua tzucutít quintilipahuanátit, sāmpí lapi ní chuná natlahuayátit quit nímpala makás quillhtamacú naccalakanachán, chū nacmápanuy yama mimpumakskocán c-xputáhuílh, huampi ní chuná catiquítáxtulh lapi tákstítumilipalayátit, huata caj xlakstu mintapaxquincán naquiliscujnanipalátit.<sup>6</sup> Huampi clacasquín nacatziyátit pí huí tu tlahuayátit huantü quit clakatiy, huixín ní matlaniyátit huantü laclíxcájnit tlahuakoy tamá tì huanikocán nicolaitas, pus ná chuná quit ní cmatlaniy, chū ní cucxihilputún huantü xlacán tlahuakoy.<sup>7</sup> iXlipacs huantü kalhiyátit mintakancán, cakaxpáttit, chū caakatákstít huantü Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín tì huilakochá yama c-aktujun cachiquín! Xlipacs huantü natayanikoy, chū namakatlajakoy huantü maaktzankanán cätxáhuat, quit nacmaxquiy talacasquín nahuay xtahuacat yama quihi huantü mastay xatalulóktat latámat, chū antá yá c-xlaquitat yama lacatum antaní pacs calilakátit ní huí Dios.’”

### Huantü macatzinikocán tì xala c-Esmirna

<sup>8</sup> Xlá quihuanipá: “Ná catzoknani yama ángel huantü maktakalhkoy kamputum quincanajlanín huantü huilakó c-xacächiquín Esmirna, chū námá cahuani: ‘Chuná huan

huantü ucxlata xlama hasta lantla c-xliquilhtzúcut, chū lamajeú nahuán hasta lantla c-xlikatsputni, huanti tíñlh huampi huá chū kalhipalanít xlatámat.<sup>9</sup> Quit ccatziy xlipacs huantü patipátit, xahuá lantla luhua laklimaxkanín huixín, chū nítú kalhiyátit huantü maclacasquinátit, huampi ccahuaniyán pí huixín luhua matamacunanín litaxtupátit c-xlacatin Dios. Quit pacs ccatziy lantla líxcájnit calíkalchihuijnankoyán tamá huanti huankoy pí judíos masqui ní xlícaná judíos, huata huá tapaksinikoy, chū lakachixcuahuíkoy aksahuini.<sup>10</sup> Nímpala tzinú capecuántit huantü nalipatínanátit, huá chuná ccalihuanimán sāmpí aksahuini nacamatamacanuninanán c-pulachin caj xpalacata pí naliucxilhpútun hasta antaní tlán nacalilactlahuaniyán mintacanajlacán; juerza aklhuhua quillhtamacú nacamatipatínicanátit, huampi chunatiyá akstítum calipahuántit Cristo masqui nacalimaknicanátit, chū quit naccamaxquiyán mintatlajacán, huachá yama xatalulóktat latámat huantü niuxcnicú laksputa.<sup>11</sup> iXlipacs huantü kalhiyátit mintakancán cakaxpáttit, chū caakatákstít huantü Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín tì huilakochá yama c-aktujun cachiquín! Xlipacs huantü akstítum nalatamakoy, chū namakatlajakoy huantü maaktzankanán cätxáhuat, acxní nanikoy xlícaná pí ní tzinú catimakcatzikoh yama xlimaktuy linín huantü xlipatítcán nahuán xlipacs huantü ni quilibahuankoy.”

### Huantü macatzinikocán kamputum canajlanín huantü huilakó c-Pérgamo

<sup>12</sup> Xlá quihuanipá: “Ná catzoknani yama ángel huantü maktakalhkoy kamputum quincanajlanín huantü

huilakó c-xacachiquin Pérgamo, chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan huanti kalhiy yama quincasla jaja espada huantú lakaputiyú taxacanit: <sup>13</sup> Quit ccatziy pí antá lapátit antaní xapuxcu huí, chü mapaksinán akskahuiní; huampi huixín chunatiyá akstítum quilipahuanátit, nimpala kalhtatzeknítant mintacanajlacán tu quinkalhiniyátit, huata chunacú akstítum quintilipahuanátit yama quilhtamacú acxní c-milacatincán makniçá yama talipahu mintalacan Antipas huantí luhua akstítum xljakchihuijnán quintachihuín; chuná tlahuakolh yamá huantí lixcájnit licatzikoy sampa pacus huá kalhakaxmatmakó huantú limapaksi makó akskahuiní, sampa antá tlan tzucunit mapaksinán c-mincachiquincán. <sup>14</sup> Huampi masqui puhanátit pi akstítum lapátit, huí actzú huantú quit ccalistacyahuaputunán: c-milakstipancán lamakó huantí huankoy quilipahankoy huampi ni makaxtakyahuaputunkoy xtalacapastacni xamakan chixcu Balaam, huantí tistacyáhualh Balac pi camatlahuikolh talakalhín israelitas, xlá mahuixcanikolh pi calihuayankolh yamá líhuat huantú xlicaxtlahuayanicanit tu caj tatlahuamakxtu xdioscán, xahuá na huanikolh pi tlán masqui catatalakxtumikolh catihuá lacchaján, huantí ni xpuscatcán, chü camakapaxuhuakolh xtiyatlihuacán. <sup>15</sup> Huantú na ni cmatlaniy pi lamakó c-milakstipancán huantí huankoy quilipahankoy, huampi na nimpala huá luhua lakkamputunkoy xtalacapastacnican huantí huanikocán nicolaitas. <sup>16</sup> Huá xpalcata ccalimacatzinimán, calakmakántit tama lixcájnit talacapastacni huantú calactlahuayahuaniyán mintacanajlacán, sampa lapi

chunatiyá lapátit nahuán chuná la ccamasiyunimán yama laclixcajnit chixcuhuín, nimpala makas quilhtamacú naccalaktaxtuyachán, chü yama espada huantú taxtunitanchi c-quinquihni naclitalatlahuakoy yama chixcuhuín huantí camaaktzankamán. <sup>17</sup> iXlipacs huixín huantí kalhiyátit mintakancán, cakaxpáttit, chü caakatáksttit huantú Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun cachi quin! Xlipacs huantí natayanikoy, chü namakatlajakoy huantú maaktzankanán, quit naclimáhuikoy yamá xatlan líhuat huantú huanicán maná, huantú makán matzekcanit huampi huij nahuán c-akapún. Xahuachí nacmaxquikoy aktum snapapa chíhuix antaní tatzoktahuilanit nahuán aktum xasasti tucuhuiní huantú nimpala chatum tí lakapasa, caj xman huá nalakapasa huantí namaklhtinán.’

### Huantú macatzinikocán kamputum canajlanín huantí huilakó c-Tiatira

<sup>18</sup> Alistalh ckáxmatli, chü chuná quihaniapá: ‘Na catzoknani ángel ti maktakalhkoy kamputum quincanajlanín huantí huilakó c-xacachiquin Tiatira, chü námá nahuaniya: ‘Chuná huan xCam Dios huantí lipécua lakskoy xlakastapu xtachuná lhcuyat, chü na chuná lilakátit tasiuy xtantún xtachuná luhua xaslipua bronce: <sup>19</sup> Quit pacus ccatziy huantú tlahuapátit; clakapasá mintapaxquitcán huantú quinkalhiniyátit, xahuá mintacanajlacán, lantla quisucujnanipátit, chü niucxní makaxtakayapátit huantú lipahuanátit, xahuachí ccatziy pi lantla chü tlak tlihuaka scujpátit ni xahua acxní acu titzucutit quilipahuanátit. <sup>20</sup> Huampi masqui huixín puhanátit pi xlicana akstítum quisucujnanipátit, juerza huí huantú naccaliquilhniyán:

huixín matlaniyátit, chū maxquiyátit quilhtamacú pí tama líxcajnít puscat huanicán Jezabel, huanti xpalacachihuiña Dios límactucán, masquí xlícaná pí caj aksaninán, sampí yama xtastacyahu huantú xlá masiyuy, lílactlahuayahuakoy huanti quiscuñananimakó, xlá matlahuikoy líxcajnít talakalhín pí catuhuá calímakapaxuhuakolh xtiyatlihuacán, chū calihuayankolh líhuat huantú pulh lícaxtlahuapanicanít tu caj tatluhamakxtu dioses.<sup>21</sup> Quit cmáxquílh quilhtamacú tamá puscat pí calímakcätzilh talipuuhuán huantú tlahuama, chū calakmákalh xalíxcnjít xtatlahu, chū xmán Dios calipahua, huampí xlá nimpala tzinú puhuán pala natákstítumiliy, huata chunatiyá tlahuama líxcajnít talakalhín, chū catuhuá huantú líxcajnít masiyunimakó tachixcuhuít lantla ni kalhiy xquiltzúcit nalimakapaxuhuakoy xtiyatlihuacán.<sup>22-23</sup> Huá xpalacata, quit naclímacaminiy tajátat huantú namakatiy c-putama, chū snún natatatlay; nā chuná nacmapatinikoy xlipacs huanti macastálakoy hasta lipecua nacmacatzanikoy; chū nā chuná nacllahuanikoy xlipacs chixcuuhuín huanti xtalapaxquín tlahuakonít lapi ni makcatzikoy talipuuhuán xpalacata xtalakalhincán, chū namakaxtakayakoy, nā chuná lipecua nacmapatinikoy. Chuná nacllahuay laquimpi xlipacs kamputunu quincanajlanín huanti macxtum quilakataquilhputakoy c-akatunu cachiquíñ nacatzikoy pi quit pacs ccatziy, chū clakapasá huantú huí c-xnacucán, xahuá c-xtalacapastacnicán. Na milicatzicán pí lantla chátunu huixín, quit chuná nacamaxquiyán huantú calakchanán xpalacata xlipacs huantú tlahuaniyántit nahuán c-milatamatcán.<sup>24</sup> Chū huixín huanti nā antá huilátit c-Tiatira, huampí ni chuná maktlahuapátit

tama xtalacapastacni aksahuiní, na nimpala puhanátit pala pí nā chuná xlakapástit huantu huancán pí tlanca xtalacapastacni aksahuiní, quit níalh tú tanú huantú cticamatlahuiputunán, tlaniyatílantla akstítum lapátit c-xlacatín Dios.<sup>25</sup> Huampí clacasquín pí chunatá akstítum calílatapátit huantu quit cticatalikalchihuijnán hasta acxní nalakchán quilhtamacú naccalakmimpalayán.<sup>26</sup> Xlipacs yamá huanti natayanikoy, chū namakatlajakoy huantú mäaktzankanán unú catuxáhuat, chū chunatá tlahuamakó nahuán huantú quit clacasquín natlahuakoy hasta nalakchán yamá ahuata quilhtamacú acxní nacmimpalay, tamá quit nacmaxquikoy límapaksín laquimpi naquintamapaksinankoy catuxáhuat.<sup>27-28</sup> Xtachuná lantla quimaxquínít Dios quintlat límapaksín, na chuná xlacán namapaksinankoy c-lactlanca cachiquínít xtachuná lantla lactlanca napuxcún huanti kalhikoy tlanca límapaksín, chū nacákalhakaxmatkoyán huanti antá huilakó, xahuachí yama huanti ni nakalhakaxmatputunkoyán huixín maktum namálkasputukoyátit xtachuná lantla calicasnopkít patum tláminc xla títay. Huampí nā naccamaxquiyán yamá tlanca mañancústacy, huantú nacamaxtuquiniyán aktum xasasti, chū lílakatit quilhtamacu.<sup>29</sup> Xlipacs huixín huanti kalhiyátit mintakancán cakaxpáttit, chū caakatákstít huantú Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín tì huilakochá yamá c-aktujun cachiquíñ!"

### Huantú mäcatzjinikocán canajlanín xala c-Sardis

**3** Alistalh quihuanipá: "Na catzoknaní ángel huanti maktakalhikoy kamputum quincanajlanín tì huilakó c-xacächiquín Sardis, chū námá nahuani: 'Chuná

huan huantí kalhiy pulactujun cspiritu Dios, xahuá aktujun stacu: Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit, chu masqui lhuhua tí calichihuínankoyán pi luhua tlān lapátit xastacná, huampí quit ccatziy la xanín lapátit sampi niähl tú xlakasí milatamatcán.<sup>2</sup> Catahuixcanítit, calakastakuanántit, chu camahuixcanikótit huantu tamakaxtakníticú lacuan mintalacapastacnicán laquimpi ni maktum nalactlahuayahuayátit, sampi lapi ni chuná natlahuayátit, pacs namakatzankayátit huantu akstítum xtlahuayátit mintascujutcán, sampi quit stalanca cucxilhma pi lhuhua huantu tlahuayátit nimpala tzinú matlaniy Dios.<sup>3</sup> Chí huampí ccamalacapastacniyán pi huá cuíntaj catlahuátit yama tlān tastacyahu huantu pulaná ticalitakalchihuinán cántit, xman huá calilitapátit, lihuana camakantaxtítit, chu caakxtakmakántit lixcajnit mintalacapastacnicán laquimpi xman Dios nalipahuanátit. Lapi ni skálalh latapayátit pi akstítum naquilipahuanátit, nimpala xalitacatzín acxní naclaktaxtuyachán xtachuná la licatziy chatum kalhaná, acxní ni liacatzihuilátit naccalaktaxtuyachán.<sup>4</sup> Huampí c-mincachiquín Sardis lamakó makapitzín huantu xlicana qulipahuankoy, xlacán nítú alimaxcajualikoy xlakatcán, xahuá xlatamatcán, huá tamá xaliankalhín naquintalatamatkoy, chu chunatiyá nalihakanankoy xasnapapa clhakatcán sampi chuná mininikoy tlān nalatamatkoy.<sup>5</sup> Xlipacs huantu akstítum nalatamatkoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán catuxáhuat, chuná nalimahakakocán xasnapapa clhakatcán, chu niucxnicú cactilaxapanikolh xtucuhuinicán c-libro xla latámat antani tatzoktanukonít xlipacs huantu kalhikoy yama xataluloktat latámat

huantu niucxni nalaksputa, sampi quit nacmaluloká c-xlacatín Dios, xahuá c-xlacatincan ángeles pi akstítum qulipahuankolh.<sup>6</sup> iXlipacs huantu kalhiyátit mintakancán cakaxpáttit, chu caakatákstit huantu Espíritu Santo macatzinijmákó kamputunu quincanajlanín tí huilakochá yama c-aktujun cachiquín! ”

### Huantú macatzinikoy kamputum canajlanín huantu huilakó c-Filadelfia

<sup>7</sup> Quimpuchinacán quihuaniapá: “Na catzoknaní tama ángel huantu maktakalhkoy quincanajlanín huantu huilakó c-xacachiquín Filadelfia, chu námá nahuanaya: ‘Chuná huan huantu talípahu, xahuá xlicana xasantujlani, huantu maquinít xllave rey David laquimpi pacs antani xlá limalacquinán, nimpala chatum tí tlān catimalacchúhualh, chu na chuna litum pacs antani xlá namalacchuhuay, nimpala chatum tí tlān catimalácquilh.<sup>8</sup> Quit ccatziy pacs tu tlahuánitántit c-milatamatcán, chu ccamaktayaputunán. Huá xpalacata clihuilinít c-mintijicán aktum málaccha huantu cmalacquinít laquimpi antá nalactanuyátit, chu nimpala chatum tí catimalacchúhualh. Masqui xlicana pi c-milatamatcán caj tzinú kalhiyátit lílihuaka, huampí nimpala taxlajuaninitántit, huata chunatiyá lipahuanitántit quintachihuín, chu niucxni qulimaxananitántit.<sup>9</sup> Quit nacmamaxanikoy tamá huantu c-mincachiquincán huankoy pi judíos tí ni xlitapacuhuitcán judíos, huata xlacán tapaksinikoy akskahuiní, sampi naclimapaksikoy cacalakankochán, chu cacalakatatzokostakón laquimpi chuná nalitayakoy pi xlicana huixín huantu ccalakalhamanán.<sup>10</sup> Huixín makantaxtinítántit qulimapaksin pi niucxnicú makaxtakbayátit quintascújut,

huá xpalacata ccalimacatziníyán pi quit naccamaktakalhán acxni nalakchán quilhtamacú acxni xlipacs huánti huilakó cátuxáhuat lhuhuá huántu nalakchinkoy tasokalín laquímpí naliuxilhcán xatí xlícaná quilibahankoy. <sup>11</sup> Ni pala makás quilhtamacú nacmín, huampí xlímakuá ni cachín cuíntaj catlahuátit huantu kalhiyátit mintacanajlacán laquímpí nití nacamaklhiyán huantu calakchanán mintatlajacán c-xlatacatín Dios. <sup>12</sup> Xlipacs huánti natayanikoy, chū namakatlajakoy huántu mäqatzkankanán c-xlatamätcán, quit naclimaxtukoy xtachuná lantla lacchatlanca xatalayahu c-xtemplo tlanca talipahu Dios, chū niájh ucxnicú catitaxtukolh antá, xahuachí antá c-xnacucán quit nactzoká xtucuhuini Dios, xahuá xtucuhuini xcachiquin Dios huantu xlá lacsacnít, huachá xasasti Jerusalén huantu naminachá c-akapún c-xpaxtún Dios, ná antiyá c-xnacucán män nactzokuiliy xasasti quintucuhuiní. <sup>13</sup> iXlipacs huánti kalhiyátit mintakancán cakaxpáttit, chū caakatákstít huantu Espíritu Santo mäcatzinímakó kamputunu quincanajlanín tí huilakochá yama c-aktujun cachiquín! ”

### Huantu mäcatziníkocán kamputun canajlanín huánti xala c-Laodicea

<sup>14</sup> Quimpuchinacán quihuaniápí: “Chū ná catzoknani yama ángel huanti maktakalhkoy tí quilibahankoy c-xacachiquín Loadicea, chū námá cahuaní: ‘Chuná huan huanti xlícaná mastay xtaluloktat Dios, huanti niucxni huanit taksanín, huanti maktlahuanit xlipacs huantu Dios mälatatzúquihl acxni ni naj tú xanán: <sup>15</sup> Quit pac ccatziy huantu tlahuapátit, chū ccatziy pi huixín ni kahuihui, nimpala chichi. iTlán xuá pala maktum luhua kahuihui, usu luhua chichi

xuántit! <sup>16</sup> Huampí cumu ni kahuihui, nimpala chichi huixín litaxtuyátit, caj skontzitzí, huá xpalacata ccalihuaniyán pi maktum naccaquilhaxtuyán.

<sup>17</sup> Huixín xaljankalhín lactalipáhu cämakcatzicánátit, chū hasta huanátit pi xtachuná la luhua matamacunánín huixín, acchán kalhiyátit huantu maclacasquinátit, chū nitú catzankaniyán. Xlicana pi mákat lantla aktzankatayayátit sampi ni catziyátit pi nimpala tzinú tú xlakasí huantu kalhiyátit, huixín xtachuná la lakatzinín, la laklimaxkanín huanti nitú kalhiyátit mimaclacasquinatcán, chū hasta niájh kalhiyátit milhakatcán lapátit.

<sup>18</sup> Huá xpalacata ccämälacnuniyán quioro laquímpí milacán natlahuayátit. Quioro luhua xatlán sampi xlakstu oro, antá machichicanít c-lhcuyat, mastalanquicanit, chū chuná limaxtunica xlipacs huantu nitlán xkalhiy. Milacán calitahuátit laquímpí xlícaná matamacunánín nahuanátit. Xahuachí ccahuaniyán pi quit caquimaklhtítit xasnapapa milhakatcán huantu nalilhakananátit sampi quitaxtuy caj xamacchuna lapátit, chū ná caquimaklhtítit quilibuchun huantu quit cmastay laquímpí nacälacamánuçanátit

c-milakastapucán, chū nalacapacsátit sampi talakatzinítátit, chū tlán nalacahuananátit. <sup>19</sup> Tancs cacatzítit pi quit cakastacyahuakoy, chū clihuaniyán huantu nitlán tlahuakoy huanti clacsackonít, sampi cpaxquikoy, chū cmäakstítumiliputunkoy; huá xpalacata ccalihuaniyán, maktum calakpalítít xalixcajinít mintalacapastacnicán, chū catalacatzuhuinípalítit Dios laquímpí xmän huá nalipahuanátit. <sup>20</sup> Cuíntaj catlahuátit sampi c-tanquilhítin quit cyá, clakatlakmá c-xamalaccha minacucán, huánti nakaxmata pi exakatlitanuma, chū namälacquiy xmálaccha, quit

nactanuy c-xhic, ch<sub>u</sub> lacxtum  
nactahuayán.<sup>21</sup> Xlipacs yamá huanti  
natayanikoy, ch<sub>u</sub> namakatlajakoy  
xlipacs huant<sub>u</sub> m<sub>a</sub>aktzankanán  
c<sub>a</sub>tuxáhuat xtachuná lantla quit  
cmakatlajanit, pus nacmaxquiy aktum  
xputáhuilh c-quimpaxtún xtachuná  
lantla quintlat Dios quimaxquín tanchá  
quimputáhuilh c-xpaxtún laquimpi  
nactamapaksinán.<sup>22</sup> iXlipacs huanti  
kalhiyát mintakancán cakaxpáttit,  
ch<sub>u</sub> caakatákstít huant<sub>u</sub> Espíritu  
Santo m<sub>a</sub>c<sub>a</sub>tzinimakó kamputunu  
quincanajlanín t<sub>i</sub> huilakochá yama  
c-aktujun cachiquín!”

**L<sub>i</sub>másiyunicán Juan lantla  
m<sub>a</sub>xquicán c<sub>a</sub>cní Dios c-akapún**

**4** Acxní quihuanikocá lantla  
nactzoknanikoy pulactujun  
cachiquín, alistalh ch<sub>u</sub> clácalh,  
ch<sub>u</sub> cúcixilhli pi xlacquiy aktum  
málaçchá c-akapún, ch<sub>u</sub> huatiyá t<sub>i</sub>  
xakasiya quixakatlin<sub>i</sub> huá xlipacs  
xlitlihuak<sub>a</sub> xtaquilhchaya<sub>u</sub> amá,  
xchihuínán xtachuná l<sub>a</sub> trompeta, námá  
quihuanipá: “Catac unú antaní quit cyá  
laquimpi naclimalacahuaniyán huant<sub>u</sub>  
nakantaxtuy alistalh lantla naán  
quilhtamacú.”

<sup>2</sup> Acxní chuná quihuanikoh,  
Espíritu Santo quiakchipanikoh  
quintalacapastacni, ch<sub>u</sub> tzucuca  
quimalacahuanicán; cúcixilhli c-akapún  
pi xuí aktum pumapaksin, ch<sub>u</sub>  
c-aktum tlanca mapaksina lactáhuilh  
cúcixilhli xuí xtachuná chatum  
talipah<sub>u</sub> mapaksiná.<sup>3</sup> Chanchu t<sub>i</sub>  
xlaci<sub>u</sub> yama xamapaksina lactáhuilh,  
luhua xtachuná xlakskoy l<sub>a</sub> l<sub>i</sub>lakatit  
chíhuix huant<sub>u</sub> huanicán jaspe, usu la  
cornalina chíhuix, ch<sub>u</sub> c-xlikalhtlanca  
xlimakstiliy l<sub>i</sub>lakatit ch<sub>a</sub>macxcúlit  
huant<sub>u</sub> luhua tlán xtasiuy kampakatz<sub>i</sub>  
colores tlayaj xmalakxkaqananit  
xtachuná lakslipua chíhuix huant<sub>u</sub>  
huanicán esmeralda.<sup>4</sup> Huampi cúcixilhli

pi xlitamakstilikonit yama tlanca  
mapaksina lactáhuilh puxamatati  
lactáhuilh antani xuilakó puxamatati  
lakkolún, yumá lakkolún pacs  
xlilhakananit lacsnapapan xlhakacán,  
ch<sub>u</sub> xacuilakó c-xakxe<sub>k</sub>acán akatunu  
corona xla oro.<sup>5</sup> Chanchu antani xuf  
yama mapaksiná c-tlanca xlactáhuilh  
cúcixilhli, ch<sub>u</sub> ckáxmatli pi lipecua  
lantla xjilima, ch<sub>u</sub> xmaklipma; ch<sub>u</sub>  
c-xlacatín yama mapaksina lactáhuilh  
xyakó kantujun pumaksko, pacs  
xpasamakó, huá yuma pumaksko  
litaxtukoy pulactujun cspíritu Dios.  
<sup>6</sup> Antiyá lacatzú c-xlacatín yama tlanca  
xamapaksina lactáhuilh cúcixilhli  
xtachuná aktum t<sub>a</sub>kayahuaná, huampi  
xachúchut luhua slutonko xuanit  
xtachuná l<sub>a</sub> hualhtin.

Antani xlaci<sub>u</sub> xumpapaksin yama tlanca  
mapaksiná, kalhatati l<sub>a</sub> ángeles huanti  
xkalhikoy xmacnicán l<sub>a</sub> takalhín, xlacán  
lacatati<sub>j</sub> xyakolh lantla xlitastilikonit.  
Pacs xkalhatatícán c-xlitlancacán pacs  
xlakstu lakastapu xkalhikoy chuná  
c-xlacatín, xahuá c-xchakancán.<sup>7</sup> Huanti  
calacán xyachi, xtachuná xtasiuy l<sub>a</sub>  
tantum león, xlichatuy xtasiuy l<sub>a</sub> tantum  
toro, xlikalhatutu xtachuná xtasiuy  
la chatum chixcú, ch<sub>u</sub> xlikalhatati  
xtachuná xtasiuy l<sub>a</sub> pichahua huant<sub>u</sub> caj  
kosma.<sup>8</sup> Lantla chatunu yama l<sub>a</sub> ángeles  
huanti xtachuná tasiukoy l<sub>a</sub> takalhín,  
xlacán xkalhikoy akchaxan xpakanin  
chatunu, ch<sub>u</sub> xlitlanca xpakancán pacs  
lakastapu xuanit. Ch<sub>u</sub> chuná c<sub>a</sub>tzisní,  
xahuá c<sub>a</sub>cuhuiní xljankalhín quilhtamacú  
xmaxquimakó c<sub>a</sub>cní Dios, ch<sub>u</sub> chuná  
huankoy:

“iQuimpuchinacan Dios, xlicana  
pi caj xman miacstu lápat  
xasantujlani, s<sub>a</sub>mpí kalhiya tlán  
mintalacapastacni!  
Ná huata huix huanti xlicana kalhiy  
tlanca milacatzúcut;  
huix ucxlatá xastacna latapanita  
lantla ch<sub>u</sub> lápat

chu na chunacú xastacná lápat  
nuhuan caxanilhuayaj xtihua.”

**9** Chanchu yama kalhatati ángeles  
huanti xtasiyukoy xtachuná la takalhín,  
lantla makatunu xcacninanikoy,  
xlakataquilhpütakoy, chu xmaxquiköy  
paxcatcatzínit Dios huanti tlanca  
xlacatzúcute huí c-tlanca xlactahuilh  
mapaksiná, chu huanti xaliankahlín  
xastacna lama. **10** Na chuná yama  
pxamatati lakkolún, na pütum  
lakatatzokostakolh c-xlacatín, chu  
pacs lakataquilhpütakolh, pütum  
xtakxtukoy xcoronajcán, xmacankoy  
c-xlacatín xpumapaksin Dios, chu chuná  
xuanikoy:

**11** “Xman huix mininiyán  
naccacacninaniyán,  
naccalakataquilhpütayán, chu  
naccamaxquiyán paxcatcatzínit,  
sampi xman huix kalhiya  
tlanca militlihuaka, chu  
malacatzuquikonita xlipacs  
huantu anán;  
na cumu huix chuná lacásquinti  
malacatzuquikó, chu hasta  
lanchuj quilhtamacú chunacú  
anankoy.”

**Xman hu Cristo mininiy tlan  
kaxcuta huantu tasmilinit libro**

**5** Alistalh cúcixihlí pi huanti  
xiú c-tlanca mapaksina  
lactahuilh xpakstácat xlíchipanit  
katum xatasmilin cápsnat xtachuná  
la libro; yuma xatasmilin cápsnat  
lakaputiy xtatzoknit, chu hasta  
lacatujún xlíkäslamacanit sello.  
**2** Caj xamaktum cúcixihlí chatum  
tlanca talipahu ángel huanti  
xlipixchatlanca xkalhasquininama  
xuan: “**¿Tí** cahua nataksahu huanti  
mininiy naxtitactiniy huantu  
lisellartlahuacanit yuma libro laquimpi  
tlan namalakapitziy?” **3** Huampi ni  
taksca c-akapún, nimpala catiyatna,  
chu nimpala c-xtampuñ tíyat huanti

xlicana akstítum xlenit xlatamanit  
pi namininiy namalakapitziy yama  
libro, chu naucxilhá huantu antá  
xtatzoktahuilanit. **4** Chu quit lipecua  
xactasama caj xpalacata ccátzilh  
pi nimpala chatum xtataksnit huanti  
xmininiy nakaxcuta, chu namalakakay  
yama libro, chu naucxilhá huantu  
xtatzoknit. **5** Huampi chatum kolutzín  
quihiánilh: “Nialh taji catasa, sampi  
yama tlanca talipahu lakmaxtuná xala  
c-Judá huanti xtachuná litaxtuy la  
tantum tlihuaka león, yama talipahu  
chixcú huanti xquiltzucut xamakan  
rey David, xlá pacs makatlajanit  
huantu maaktzankán, chu xman  
huá mininiy naxtitactiy xasello huantu  
likäslamacanit, chu namalakakay yama  
xatasmilin cápsnat.”

**6** Chanchu c-xlacatín yama tlanca  
lactahuilh xla mapaksiná, chu  
c-xlaquitat yama kalhatati ángeles huanti  
xtasiyukoy xtachuná la takalhínin,  
xahuá yama pxamatati lakkolún huanti  
caj xuilakó c-xtuntamacni, cúcixihlí pi  
antá xyá Quimpuchinacan Cristo huanti  
litaxtuy xlipatínat xuanit xCalhnílu  
Dios huanti xokónalh xpalacata  
quintalakalhincán, chu stalanca  
xtasiyuy c-xmacni pi xmaknicanit.  
Xlá xkalhiy kantujun xakalókot, chu  
aktujun xlakastapu huantu litaxtukoy  
pulactujun cspíritu Dios huantu  
xmalakachákoni lantla c-xlicatlanca  
cätuxáhuat. **7** Xlá laktalacatzúhuilh  
huanti xiú c-tlanca mapaksina  
putáhuilh, chu mákltilh yama libro  
huantu xlíchipanit xmacastácat.  
**8** Chanchu acxní xlá chípalh yama  
libro, yama kalhatati ángeles  
huanti xtasiyukoy la takalhín, xahuá  
pxamatati lakkolún lakatatzokostakolh  
Cristo huanti litaxtuy Xcalhnílu Dios,  
pacs xchipakonit xlítlaknacán huantu  
huanicán arpa, chu patunu copa xla  
oro, antá xtajuma mucusun limajinín,  
huantu litaxtuy xoracioncán huanti

xlicana lipahuankoy, chu tapaksinikoy xlakskatan Dios. <sup>9</sup>Na macxtum xliquihllimakó yuma tatlín xasasti, xuankoy:

“Xlicana pi caj xmán huix mininiyán namaklhtinana tamá xatasmilin cápsnat, chu naxtíactiniya huantú likaslamacanit, sampi huix paes matlani hasta tamasta maknícanti, laquimpi caj xpalacata minkalhni huantú stjamákanti, chuná tlán lakmáxtukoy xlipacs caxaticahua huantí canihuá xalanín xlicatlanca catuxáhuat, chu masqui tipalhuhua xtachihuincán huantú lichihuinankoy, laquimpi xmán huá Dios natapaksinikoy.

<sup>10</sup> Huix lilacsackó laquimpi nalitaxtukoy xtachuná xpalijni Dios huantí xaliānkalhín quilhtamacú xmán huá nascujnanikoy, huantí namapaksinankoy c-xlicatlanca catuxáhuat.”

<sup>11</sup> Alistalh cúcixihli, chu ckáxmatli pi xtlimakó lhuhua ángeles, xlitamakstilikonit tlanca xlactahuilh yama tlanca talipahu mapaksiná, xahuá xakalhatati ángeles huantí xtasiyukoy xtachuná la takalhín, chu puxamatati lakkolún, luhua xcatzít aklhuhua milh ángeles xuankonit hasta ni lay xputlakakocán. <sup>12</sup> Xliakapixchatlancacán namá xtlimakó:

“iHuá huix Xcalhníl Dios huantí maknícanti, chu chuná xokónanti xpalacata talakalhín, xmán huix miacstu mininiyán pi xaliānkalhín cacacninanihu, capaxcatcatzinihu, chu calakataquilhpütahu caj xpalacata xcatzít tlanca milacatzúc, chu litlihuaka, chu liskálalh tu kalhiyal!”

<sup>13</sup> Na acxnitiya ckáxmatli pi xlipacs huantú Dios xmalacatzuquikonit, chuná xala c-akapún, catiyatna, chu c-xtampún tíyat, xahuá c-pupunú, xlacán acxtum chuná xuankoy:

“iTamá talipahu Dios huantí huí c-xpumapaksín, xahuá Cristo huantí litaxtuntí Xcalhníl Dios, xmán huá mininikoy caxanilihuayaj xtihuá nacacninaniyahu, nalakataquilhpütayahu, chu napaxcatcatziniyahu caj xpalacata tu tlahanuit!”

<sup>14</sup> Yamá kalhatati ángeles huantí xtasiyukoy xtachuná la takalhín, kalhtinankolh: “iChuná calalh, amén!” Chu yama puxamatati lakkolún pütum lakatatzokostakolh, chu tzúculh lakataq uilhpütakoy.

### Pulacatunu maaactinicán huantú xlikaslamacanit yama xatasmilin xatatzokni cápsnat

**6** Cumu lacatujún xkalhiy sello tu xlikaslamacanit yama xatakásminlin cápsnat, cúcixihli lantla yamá huantí litaxtuy Xcalhníl Dios maaactínihl pulactum, chu ckáxmatli pi chatum ángel huantí xtasiyukoy xtachuná la takalhín, xliakapixchatlancá chihuínalh xtachuná xmacasanat jili, chu namá quihuánihl: “iUnú catat, chu caúcxilhti!” <sup>2</sup> Chanchu quit clácalh, chu cúcixihli tantum snapapa cahuayu, huá chu ti xkahui yama cahuayu xchipanit aktum pütipni, chu maxquicá aktum corona xtachuná lantla lakchán ti xquitayaninít c-putalatlahu, chu xtuxtumapá laquimpi chunatiyá tayanímaj nahuán.

<sup>3</sup> Acxní huantí litaxtuy Xcalhníl Dios maaactínihl xliplipuctuy sello huantú xlikaslamacanit yama xatasmilin cápsnat, ckáxmatli pi chihuínalh xlichapuy ángel huantí xtasiyuy xtachuná la takalhín, chu chuná quihuánihl: “iCatat, chu caúcxilhti!”

<sup>4</sup>Chu cúcixilhli pi taxtupá xlitantuy cahuayu, xlá mactzutzoko xuanit, chu huanti xkähui yama cahuayu maxquica litlihuaka, xahuá aktum tlanca espada laquimpi namalacatzuquiy tasitzín catuxáhuat, chu xacstucan chixcuhiún man natzucukoy lamañikoy.

<sup>5</sup>Acxní chu tamá huanti litaxtuy Xcalhnílú Dios maactínih xlipulactutu sello huantu xlikaslamacanit yama xatasmilin cápsnat, ckáxmatli pi chihuínalh xlíkalhatutu ángel huanti xtasiyuy xtachuná la takalhín, chu chuná quihuánih: “iUnú catat, chu caúcxilhti!” Quit cúcixilhli pi taxtupá tantum tzitzaka cahuayu, chu huanti xkähui yumá xlitantutu cahuayu xchipanit aktum pupulhcán. <sup>6</sup>C-xlakstipancan yama kalhatati ángeles ckáxmatli pi chuná huanca: “Caj xman aktum kilo trigo nalitanuy taskahu lantla xla aktum quilhtamacu tascújut, chu aktutu kilo cebada nalitanuy taskahu lantla xla aktum quilhtamacu tascújut. iHuampi ni caj páxcat catlahuá aceite, nimpala xatlan vino, sampi lanchuj quilhtamacu luhua tapalaxlá!”

<sup>7</sup>Acxní huanti litaxtuy xCalhnílú Dios maactínih xlipulactati sello yama xatasmilin cápsnat, ckáxmatli pi xlíkalhatati ángel huanti xtasiyuy xtachuná la takalhín, chuná huá: “iUnú catat, chu caúcxilhti!” <sup>8</sup>Quit cúcixilhli pi taxtuchi tantum caj smucucu liliay cahuayu, chu huanti xkähui yama xlitantati cahuayu xuanicán Linín, chu lacatzú cstalanitíhay huanti xlitapulhcánit Xpuchina Calínín; hua yumá maxquíkoca quilhtamacu pi namalaksputukoy pulactati lantla huilaca catuxáhuat, maxquica litlihuaka nalimaksputukoy chixcuhiún talamáknit, putalatlahu, tatzincsni, laclixaçnjit tajátat, xahuá lactlanca laclucu lapánit.

<sup>9</sup>Acxní huanti litaxtuy xCalhnílú Dios maactínih xlipulacquitzs sello yama

xatasmilin cápsnat, cúcixilhli c-xtampín altar antani c-xokspún lakahuilicán licaxtlahuán, pi antá chu xuilakó pacs huanti xmakníkocanit catuxáhuat caj xpälacata cumu xliakchihuiñankonit xtaluloktat Dios. <sup>10</sup>Xlacán luhua palha lantla chuná xquilhuamákó:

“Tlanca talipahu Quimpuchinacán xahua tlanca milacatzúcut, chasta nilihuayá luhua namákalhapalikoya huanti huilakó catuxáhuat, chu nalíjakastacyahuakoya caj xpälacata cumu quincamakníkochán antá?”

<sup>11</sup>Huata xlacán limálhakaníkoca lacsnapapan xlhakatcán, chu huaníkoca pi catijaxkókalh caj atzinu quilhtamacu hasta natitakatziy lantla liputlakakocanit huanti na chuná namaakspulíkocán, chu nachankoy amakapitzin xtalacsujnín huanti na caj xpälacata Cristo nalimakníkocán lantla xlacán timaknikoca.

<sup>12</sup>Acxní huanti litaxtuy xCalhnílú Dios maactínih xlipulacchaxan sello huantu xlikaslamacanit yama xatasmilin cápsnat, quit cúcixilhli pi lipecua lantla lacalhhuá tzúculh tachiquiy tíyat, chu talacpancxkólh, chu laktzankánalh catuxáhuat. Nialh pala tzinú tasíyulh chichiní, huata lakacapokluháanalh, na chuná papá tzutzokoxníñ huankólh xtachuná kalhni. <sup>13</sup>Chanchu stacu huantu xuilakó c-akapún tzúculh tamakuaskoy, chu tamakochá catiyatna, xtachuná xtamakuasmakó la acxní min tlihuaka un, lacchiquiy xaquihui higos, mayujukoy xatahuácat. <sup>14</sup>Xalán cúcixilhli pi lákspatlí akapún xtachuná lantla cakasmilicán mactum cápsnat, chu xlipacs lactlanca kastinín xala catuxáhuat, xahuá xlipacs isla huantú xuilakó c-takayahuaná, putum malacixjkoca antani xuilakó. <sup>15</sup>Chu xlipacs yama lactlanca mapaksinanín xala catuxáhuat, xahuá xanapuxcun tropa, chu xkalhínanin

tumin, chū huantí luhua lactalipahu xmakcatzikocán, chū hasta na chuná xatastan scujní huanti xmascujumakó la tachín, chū huantí ni xatastán c-tascújut xlamakó, pütum ankohl tatzekkoy antaní xuilakó lactlanca lhucu c-xtampixtum, xahuá c-xlakstipaníñ lactlanca chihuix.<sup>16</sup> Chuná xuanikoy yama lactlanca cakastinín, xahuá lactlanca chihuix: “¡Catlahuátit lítlán, caquincqaktalamaacnu, chū líhuana caquincamátzekti, sampaí ni clacasquináhu naquincacxilhán yama tlanca mapaksiná huanti tasiuyuy c-akapún, huí c-tlanca xpumapaksín, xahuachí ni clacasquináhu nacmakcatziyahu xtasitziliakastacyahuán huanti litaxtuy xCalhnílú Dios acxní naquincatlahuay cuenta! <sup>17</sup> Cumu huá chū aya lakchanit quilhtamacú lantla xlá namaxokoníkoy xlipacs huantú tlahuakonit chatunu huanti xala cátuxáhuat, étí cahuá namacalay patínat huantú nalakchán?”

### Huantí Dios lacsackonit, pac lhcanikocanit c-xmuncán

**7** Alistalh cucxilhpá pi lacatati xyakó kalhatati ángeles c-xcatankanquníñ catuxáhuat, xlacán huá xmachokomakó un laquimpi ni naunán c-xokspun catiyatna, nimpala c-xokspun takayahuaná, chū nimpala antá c-xakanin quihui.<sup>2</sup> Alistalh cucxilhpá chatum ángel xmimachá antaní pulhachá chichiní, xchipanit csello tlanca talipahú Dios huanti lama xastacná. Luhua pixtlanca chuná quilhanikoh yama kalhatati ángeles huanti xmaxquiokocanit limapaksín, xahuá litlihuaká laquimpi namasputunankoy catuxáhuat, xahuá c-takayahuaná:<sup>3</sup> “¡Cakalhkalhítit tzinú, ni naj tú catlahuanikotí xlipacs huantú huí catiyatna, sampaí hasta puhl nactimylhcähuilnikoyahu csello Dios xlipacs yamá huanti xlícana

lipahuankoy, chū macamaxquikonit xlatamatcán!”

**4** Caj lipuntzú ckáxmatli acxní huancá ni kalhalít huanti mulhcähuilnikocá xlílhcá Dios: aktum ciento atipuxamatati milh lantla c-xlicatlanca xatiyat Israel, chuna namá xliputumcán:

**5** Akcutuy milh tilhcäkocá huanti liJudá xlá xquiltzúcum, akcutuy milh tilhcäkocá huanti liRubén xlá xquiltzúcum, akcutuy milh tilhcäkocá huanti liGad xlá xquiltzúcum, **6** akcutuy milh tilhcäkocá huanti liAser xlá xquiltzúcum, akcutuy milh tilhcäkocá huanti liNeftalí xlá xquiltzúcum, akcutuy milh tilhcäkocá huanti liManasés xlá xquiltzúcum, **7** akcutuy milh tilhcäkocá huanti liSimeón xlá xquiltzúcum, akcutuy milh tilhcäkocá huanti liLeví xlá xquiltzúcum, akcutuy milh tilhcäkocá huanti liIsacar xlá xquiltzúcum, **8** akcutuy milh tilhcäkocá huanti liZabulón xlá xquiltzúcum, akcutuy milh tilhcäkocá huanti liJosé xlá xquiltzúcum, akcutuy milh tilhcäkocá huanti liBenjamín xlá xquiltzúcum.

### Luhua huanti ljhakanankonit xasnapapa Ihákat

**9** Acxní ckaxmatkohl huanti muhuilikocá xlílhcá Dios, caj lipuntzú cúcixhilí pi pütum xyakó luhua tachixcuhiítat huanti hasta ni lay xputlakakocán lantla xlílhuacán xuanit, xlícatlanca catuxáhuat xminkonitanchá, chū akatunu nación, chū tipatunu xtachihuincán lantla anán catuxáhuat, xlacán antá pütum xyakó c-xlacatín yama tlanca xlactahuílh mapaksiná antaní xuí Dios, chū c-xlacatín xCalhnílú, pütum yumá

pacs xlilhakanankonít xalaksnapapan xlhakatcán, chü xchipalenkoy pakatunu xatuhuan palhma.<sup>10</sup> Luhua pixtlanca chuná xquilhuamákó:

“*iXlicana pí caj xmán huá tama tlanca lakahamána quiDioscán huánti quincamaxquinitán akaputáxtut huánti huí c-tlanca xamapaksina lactáhuílh, xahuá xCalhnílú huánti xokónalh xpápacata quintalákalhíncán!*”

<sup>11</sup> Xlipacs yama ángeles huánti cstilihuilíkonít yama tlanca mapaksina lactáhuílh, xahuá puxamatáti lakkolún, chü yama kalhatáti ángeles huánti xtasiyukoy xtachuná la takalhín, putum lacankolh antaní xuí yama tlanca xlactahuílh mapaksiná, tatzokostakolh tilakataquilhpatakolh, chü hasta quitalacatakolh catiyatna lantla lakataquilhpatakolh Dios.

<sup>12</sup> Chü putum chuná xuankoy:

“*iXmán miacstu mininiyán nacmátlanquiyáhu mintucuhuiní, chü naccacácninaniyán, caj xpápacata tlanca miliskálalh, milimapaksín, chü militlihuaka; na chuná xmán huix mininiyán naccapaxcatcatzíninyán, chü naccalakataquilhpuyatán caxanílihuayaj xtihuá!*

*iChuná calalh, amén!*”

<sup>13</sup> Chárum kolutzín quilaktalacatzúhuílh, chü chuná quinkalhásquih: “Huá yumá ti lílhakanankonít pacs xalaksnapapan xlhakatcán, ítí xlacán, chü ní minkonítanchá?”<sup>14</sup> Chanchu quit cuánih: “Tlati, quit ní ccatziy, xmán huix catziya.” Chanchu xlá chuná quihuanipá: “Huá yumá huánti tlan tipatínankolh caj xpápacata xtachihuín Dios, huampi tayanikolh sámpí hua yumá huántu líchakakolh xlhakatcán, chü límasnapapuaníkolh huá xkalhni huántu stajmákalh xCalhnílú Dios.

<sup>15</sup> “Huá xpápacata layakó c-xlacatin Dios tí huí c-tlanca xlactahuílh mapaksiná,

xalíankalhín quilhtamacú, catzisná, xahuá cäcuhuiní liscujmákó c-tlanca xtemplo Dios, chü lakataquilhpuytamákó.

Chü Quintlaticán huánti huí c-tlanca xlactáhuílh xalíankalhín maktakalhmákó nahuán.

<sup>16</sup> Xlipacs can yuma niáhl catipatíkolh tatzincsni, chü takalhpútít, chü niáhl pala chichiní catimákchichíkolh, niáhl pala catipatíkolh lhacná.

<sup>17</sup> Sámpí tamá xCalhnílú Dios tí yá luhua c-xlacatín tlanca xlactahuílh mapaksiná antaní huí Dios, xlá namaktakalhkoy xtachuná lantla tlahuay chárum xmaktakalhna calhnílú.

Napulalenkoy antaní lhuhua anankoy taxtunú huantu mástakoy xatalulóktat latámat laquimpi tlán nakotnankoy, chü masqui lhuhua huantu xlílipuhuamákó, Dios namakoxumixikoy, chü nalacaxakakoy lantla xlakpixtajmákó xpápacata huantu xlitasamákó.”

## Xliaktujun sello, chü pumajinín xla oro

**8** Acxni xCalhnílú Dios maactínih xlílipulactujun sello huantu xlikašlamacanit yama huantu caj xtakasmilinit cápsnat, luhua titacacáslí c-akapún ayuj pala itat hora.<sup>2</sup> Alistalh cucxilhkolh kalhatujun ángeles tí xyakó c-xlacatín yama tlanca xlactahuílh mapaksiná antaní huí Dios, chárunu maxquikoca aktum trompeta.<sup>3</sup> Alistalh mimpá chárum ángel huánti xchípanit aktum pumajinín xla oro, chü antá týalh c-xlacatín xapucaxtlahuán altar

xla oro huantu xyá c-xlacatin tlanca xlactahuilh Dios, chu lhuhua limajinin maxquica huantu lacxtum tatláhuah xoracioncán huantl lipahaunkoy Dios, lilakatayánahal c-xokspun altar.

**4** Chancu xajini yama limajinin huantu tzúculh lhcuyuy ángel, lacxtum tzúculh tatatalhmaniy xoracioncan yama huantl xlipahaunkoy Dios hasta chalh c-xlacatin antani xlá huí. **5** Yama ángel tiyapá pumajinin, chu mujúnilh jalánat huantu xuí c-xokspun pucaxtluhanunt altar, chu alistalh lhkan mákósulh hasta catiyatna. Acxni antá tamachá, lipecua lantla tzúculh macaacsanan, tzúculh jiliy, chu maklipa, hasta lacalhuahua tzúculh tachiquinán, chu laktzankanán catiyatna.

### Chattunu ángeles tzucuy mamacasánikoy xtrompetajcán

**6** Hua chu yama kalhatujun ángeles tí xkalhikoy akatunu trompeta tzúculh lihuana chipakoy laquimpi nasunukoy. **7** Puschí yama ángel huantl calacán xyá pulh mamacasánih xtrompeta, chu tuncán tahuilachi sen, chijit, huilhaj xtalanit lhcuyat, xahuá kalmni. Lantla xlitlanca catuxáhuat pala xliaktutu xpalacata lhcuhuila**koca**, niálh pala akatum quihui, chu nimpala tú staka tuhuán xakatáxtull.

**8** Acxni xlícháyat ángel mamacasánih xtrompeta, quit cúcixihli pi macánca c-takayahuaná aktum tlanca lhcuyat xtachuná aktum tlanca kastín, chu lantla xlitlanca takayahuaná tú huí catuxáhuat, pala xliaktutu xpalacata, kalmni huankoh. **9** Xlipacs huantu xtajumakó xastacná c-takayahuaná, aktutu xpalacata níkoh, xahua aktutu xpalacata putacutnu láksputili.

**10** Acxni xlíkalhatutu ángel mamacasánih xtrompeta, tamakuaschá aktum tlanca stacu c-akapún, chu lipecua clhcutilhay hasta tajuchi

c-aktutu xpalacata, antani huilakó kalhtuchoko, puxka, xahuá taxtunu xala catuxáhuat. **11** Yama stacu xuanicán Xuniastacu, antan*l* tajuchi yuma stacu huantu tamákuasli, málakxuníkolh chúchud, chu caj xpalacata yama xaxun chúchut lhuhua tachixcuhuítat tilinikoh.

**12** Alistalh xlíkalhatati ángel mamacasánih xtrompeta, cúcixihli pi lantla xlitlanca chichiní pala aktutu xpalacata timálakapoklhuánih, na chuná papá, xahuá stacu, chu niálh chuná makaxkakanankolh lantla xmakaxkánankoy; chu na chuná catzisní, xahuá cäcuhuiní, aktutu xpalacata mäactzuhica cxkakánat.

**13** Alistalh chu cúcixihli tantum tlanca pichahua huantu xkoslahuaca caunín, chu ckáxmatli lantla xlíkapixchatlanca xchihuínama, chu chuná huá: “iCaña koxutanín tí lamakó catuxáhuat, sampi lipecu namín tapatin acxni namamacasánikoy xtrompetajcán yama kalhatutu ángeles huantl tzankakoy, ni asunukoy trompeta!”

**9** Acxni chu súnulh xtrompeta xlíkalhaquitizis ángel, cúcixihli pi tamákuasli c-akapún hasta catiyatna chatum huantl xtachuná xtasiyuy tlanca stacu. Yuma huantl xtachuná stacu maxquica llave huantu tlán nalimakalhkay pulhman tzankánat xtachuná aktum tlanca pozo huantu nitu kalhiy xtampin, pacs cahuancua. **2** Puschí yama stacu timálkhkálh yama pulhman tzankánat, chu antá tacxtuchi lhuhua jini xtachuná la xla tlanca pulhkoyun, huá yama jini tú tacutchi c-pulhman pozo málakapoklhuánikoh chichiní, chu takatakoh caunin. **3** Antiyá c-xlacni jini taxtuchi lhuhua xtuzzi, tzúculh koskoy, chu talakapuntumikoh xlícatlanca catuxáhuat; yuma xtuzzi maxquikoca litlihuaka xtachuná

lantla kalhikoy stancutu.<sup>4</sup> Puschí tilimapaksikocá pi nitú natlahuanikoy tuhuán xala catiyatna, chü catuhua limonkón yakó stakninqui, chü na nimpala huá quihi, huampí caj xman huá namasipanikoy huantí nitú kalhikoy c-xmuncán xlilhca Dios.

<sup>5</sup> Huampí huá xlacán ni limapaksikocá pala tí namaknikoy, huata caj xman namasipanikoy tachixcuahuítat, chü namacatzanapatinikoy hasta akquitizis papá, pus huá tamá xtuqui xtachuná xlicatzán xcanankoy lantla stancutu.

<sup>6</sup> Yamá quilhtamacú acxní luhua macatzanajuanimákoj nahuán xtuqui, lhuhua huantí naputzakoy lantla xnikolh, huampí ni catimatlanikolh, caj ucu naniputunkoy huampí xpuchina calinín mákat tzalanit nahuán.

<sup>7</sup> Yamá xtuqui xtachuná nalitaxtukoy lantla cahuayu huantu caxyahuakocanit laquimpi nalenkocán c-putalatlahu; c-xakxeckacán xacuilkakó xtachuná aktum corona xla oro, chü c-xlacancán xtachuná xlacahuankoy lantla chatum chixcú.<sup>8</sup> Cúcixlhí pi luhua laclhmán xkalhiy xchíxit xtachuná lantla xla puscát, chü xtatzán xtachuná xkalhiy lantla xla tantum xahuana takalhín huanicán león.

<sup>9</sup> Xlipacs xlitlancakan yamá xtuqui pacs maclicán xuankonit, chü acxní xkoskoy lipecuá xmacasanán xpakancán xtachuná lantla macasanankoy lhuhua carreta huantí lhtancalenkoy cahuayu acxní lamá putalatlahu.<sup>10</sup> Chinchu huá cstajancán luhua quincatzajaján xkalhikoy xtachuná lantla xla stalúcut, acxní chü xlixcakoy chixcuuhín lipecuá xcatzanikoy, chü xmapatinikoy hasta akquitizis papá.<sup>11</sup> Xuí chatum huantí xpuxcúnankoy yumá xtuqui, na huatiyá tí xpuchiná xuanit yama tlanca pulmán tzankánat huantí ni xkalhiy xtampú, c-xtachihuín hebreo huanicán Abadón, chü c-xatachihuín griego xuanicán Apolión.

<sup>12</sup> Pus titaxtukolh yuma tapatín, xahuá talipuhuán, huampí tzankaycú namín apulactuy.

<sup>13</sup> Acxní xlikalhachaxan ángel mamacasánih xtrompeta, ckáxmatlí pi taxtuchi tachihuín c-xchastutatí altar huantú xla oro, antani pucaxtlahuananicán Dios huantú yá c-xlacatín.<sup>14</sup> Chu huantí chihuínalh chuná limapáksih yama xlikalhachaxan ángel huantí xchipanit xtrompetá: “Catlahua litlán, caxcutkó tamá kalhatatí ángeles huantí chihuilíkocanit c-xquilhtun kalhtuchoko huanicán Eufrates.”<sup>15</sup> Puschí makaxtakkocá yama kalhatatí ángeles laquimpi namaknikoy aktutu xpalacata lantla xlilhhuá tachixcuahuítat catusáhuat, sampi huá xlimakakalhinimakoca, chü xlaccaxyahuamákoj laquimpi namakaxtakkocán acxní nalakchán cäta, papá, xahuá quilhtamacú, chü xatú hora luhua chuná xlikantáxtut xuanit.<sup>16</sup> Chu ckáxmatlí ni kalhalit xtropajcán xliminkoy yama kalhatatí ángeles, aktutu ciento millones lantla huantí macahuayujnanín.

<sup>17</sup> Chuná c-quincatalacapalajuán quimauçxilhnicá yama lhuhua cahuayu, chü tropa huantí xkahuilakó, pacs licán xkalhíkoy c-xcuxmuncán laquimpi ni namasipanikoy huantú nalitalakocán licán, huampí kampalhuhua colores xkalhiy, makapitzí spupucu, chü makapitzí smucucu xtachuná lantla azufre. Chu yamá cahuayu xkalhíkoy xakxeckacán xtachuná lantla xla tantum león, chü c-xquilhnicán xtattumachí lhcuýat, jini, xahuá azufre huantú clhcuma.<sup>18</sup> Lantla xlilhhuá huilacá catusáhuat, aktutu xpalacata tachixcuahuítat makníkolh huantú taxtuchi c-xquilhnicán cahuayu: lhcuýat, jini, xahuá azufre huantú clhcuma.<sup>19</sup> Sampi xlipacs xlitlihuakacán yamá cahuayu, antá

xkalhikoy c-xquilhnicán, xahuá cstajancán; sampi cstajancán luhua xtachuná xlitaxtukoy lantla luhua, chu tū xkalhikoy xakxekacán pus huá xlimasipaninankoy.

**20** Chinchu yama chixcuahuín huánti akataxtukolh sampi ni naj lakchankolh mālakspputunanín, pus nímpala chuná lakpalikolh xalixcajnit xtalacapastacni, chunacú xtlahuamakó huántu lixcájnit xlakatikoy, xlacán chunatiyá xlakataquilhpütakoy akskahuiní, xahuá tū caj tatlahuamakxtu xla oro, chu xla plata, chu xla bronce, chu xla chíhuix, chu xla quihi. Pacs yuma xlakataquilhpütakoy la xdioscán māsqui xcatzikoy pi ni lay lacahuánankoy, chu ni lay kaxmatkoy, chu na ni lay tlahuankoy. **21** Na nímpala chuná talakaspittayanikolh, usu makaxtakkolh lantla xlilamakó, xlamaknikoy, xlascuhuakoy, xtatalakxtumikoy atanu lacchajan māsqui huí xpuscātcán, chu chunatiyá xkalhanankoy.

### Chatum ángel huánti xchipanít actzú xatasmilin cápsnat

**10** Alistálh chu cucxilhpá chatum tlanca talipahú ángel, luhua tlihuaka, tī xtactamachí c-akapún hasta catiyatna, xmimá c-xlacni puclhni; c-xakxeká xuilánih kantum lilakatit chāmacxcúlit, chu c-xlacán luhua lilakatit xlaskoy xtachuná chichiní, chu xaklhtantún xtachuná xtasiyuy lantla acxní lipecuá lamama lakskoy tlanca lhcuyat. **2** Yama ángel xchipanít c-xmacán mactum actzú xatakásmilin cápsnat huampi xpuxcutcanit. Acxní chihl catiyatná xtantupakstácat litatútalh c-xkalhni takayáhuaná, chu xtantupakuqui litatútalh c-xokspun catiyatna. **3** Caj xamaktum xlipacs xliakapixchatlancá catásalh xtachuná lantla tasay tantum tlanca lapánit; acxní catásalh ckáxmatli lantla pulactujun

jilí kalhtinankochá. **4** Acxní yama pulactujun jilí kalhtinankolh, quit xactzokuiliputún huampi ckáxmatli pi minchá tachihuín c-akapún huántu chuná quihiánilh: “iCaj xman miacstu calicatzí huántu huankolh tamá pulactujun jilí, huampi ni catzokuili c-milikalhtahuakal!”

**5** Yamá ángel tī xliya xtantutu c-xkalhni tákayáhuaná, chu xatantutu c-xokspun týyat, litapakayáhualh xpakstácat c-akapún, **6** chu c-xtucuhuiní líquíhalh yama huánti caxanilíhuayaj quilhtamacú lama, huánti mālacatzuquíkonít akapún, catiyatna, tákayáhuaná, xahuá xlipacs huántu antá anankoy, ángel huá: “Xlicana pi niálh makcatzi catimakápáلالh huántu naly; **7** sampi acxní nalakhán quilhtamacú lantla yama xlikalhatujun ángel naliskoliy xtrompeta, xlicana pi acxnitiya pacs kantaxtukonít nahuán xlipacs huántu Dios tzek xlilhcáhuilinít, xtachuná lantla tilimacatzinikolh yama xlacscujníñ profetas huachá xpalacachihuínáníñ.” **8** Chanchu yama tachihuín huántu xackaxmatnít xapulaná c-akapún, xlá quixakatlipá, namá quihiánilh: “Lalihuán caquímakltí yama xatakásmilin cápsnat huántu chipanít yama ángel huánti xtantutu laya c-tákayáhuaná, chu xatantutu catiyatna.” **9** Quit calh antaní xyachá yama ángel, csquínih pi caquímáxquih xatakásmilin cápsnat, huata xlá chuná quinkálhtílh: “Uhuí, huampi cahuat. Acxní nahuaya, luhua saksi nakalhuánana xtachuná xasaksi cera, huampi acxní aya huakonítá nahuán, c-mimpoko luhua xun nahuanachá.”

**10** Quit cmáklhtílh yama ángel xatakásmilin cápsnat, chu cualh; quit ckalhuánalh c-quinquihni pi luhua saksi, xtachuná xasaksi cera, huampi acxní aya xacuakonít, xun cmakcatzichá c-quimpoko. **11** Chanchu caj xamaktum

ckáxmatlì pi chuná quihuanica:  
“Huix juerza nalichihuínampalaya  
huantu Dios macatziniputunkoy pi  
naakspulakoy lhuhua tachixcuhuítat  
xala cätxáhuat, lantla caxatucahua  
lactlanca tíyat, xahuá cachiquinín,  
xahuá mapaksinanín, masqui  
caxatucahua xtachihuincán lichihuina  
nkoy.”

**Dios macaminkoy chatuy  
xakchihuinanín huanti  
macatzininankoy xtalulóktat**

**11** Alistalh quimaxquicá kantum  
lhman lílhca xtachuná  
kantum líxtoko, namá quihuanica:  
“Catácxati, ná capit lhcaya tlanca  
xtemplo Dios c-Jerusalén, xahuá altar  
tu yá c-xpulacni, ná caputlakakó  
tí antá lakataquilhputanankoy.  
**2** Huampi ni tilhcaya huá lantla  
kalhiy xatanquilhtinín, sampi tama  
xatanquilhtin aya macamaxquikocanit  
huanti akmakat chixcuhuín ni  
xcanaxlanin Dios; namín quilhtamacú  
acxní xlacán lipecuá nalikamanankoy,  
chu nalactayamikoy yama xasantujlani  
cachiquin Jerusalén huantu Dios  
man lacsacnit pi xcachiquín  
limaxtuy, chuná nalikamanankoy  
tipuxamatuy papá. **3** Chu alistalh  
quit naclmalakachananikoy  
chatuy quiakchihuinanín huanti  
nalihakanankoy huachichi lhákát  
laquimpi xlacán nalikchihuínankoy  
quintalulóktat, aktum milh aktuy  
ciento atutumpuxam quilhtamacú  
lichihuinanakó nahuán.”

**4** Yumá chatuy akchihuinanín  
huá xlacán litaxtukoy xtachuná  
akatuy xaquihi olivo, xahuá aktuy  
pumaksko tu yakó c-xlacatín tlanca  
talipahu quiDioscán huanti xmalana  
cätxáhuat. **5** Pala tí nataxtuyachá  
huanti namakniputunkoy, xlacán  
quilhtaxtukoy lhcuyat huantu maktum  
lilhuyukoy xtalatlahuananín, chuná

namá nanikoy hua caxaticahua tí  
xmasípanikolh. **6** Yuma xlacscuinin Dios  
huanti namacatzininankoy xtalulóktat,  
xlacán kalhikoy nahuán litlihuaka  
namalakapachokokoy c-akapún  
laquimpi ni namín sen xlimakuá xlacán  
antá lamakó nahuán cätxáhuat  
laquimpi nalikchihuínankoy  
xtachihuín Dios, huampi ná kalhikoy  
nuahuán litlihuaka laquimpi hua  
chúchut kalhní natluahuakoy huantu huí  
cätxáhuat, chu ná chuná caxatucahua  
naliñmacatzanapatinikoy tachixcuhuítat,  
hasta lantla caj xanilihuayá chuná  
xpuhuankolh natluahuakoy.

**7** Huampi acxní nalakchán quilhtamacú  
lantla xlacán tancs malulokkonit nahuán  
xtachihuín Dios, yama tlajaná huanti  
xtachuná luhua makalhana lapánit  
chixcú tasiuy, huanti chihuilicanit  
c-tlanca pulhmañ tzankánat huantu ni  
kalhiy xtampún, natactuyachi antá,  
chu xlá nakospasakoy, namakatlajakoy,  
chu namaknikoy. **8** Xtiyatlihuacán  
yuma xakchihuinanín Dios antá  
namamikocán c-xitat xatlancati tlanca  
cachiquin Jerusalén antani ná antiyá  
mapatinicanit, chu maknicanit c-cruz  
Quimpuchinacán. Huampi yuma  
cachiquin ná xtachuná limaxtukocán  
lantla xamakan cachiquin Sodoma,  
xahuá Egipto. **9** Chu aktutu quilhtamacú  
aítat maj nahuán xtiyatlihuacán  
c-tlancati, chu lhuhua chixcuhuín  
canihuá xalanín c-akatunu tíyat,  
chu catuhua quilhtzúcut anán,  
chu tipalhuhua tachihuín huantu  
lichihuínankoy naminkoy ucxilhkoy,  
chu ni catimastaca talacasquín pala tí  
namaacnukoy c-tíyat. **10** Tachixcuhuítat  
huanti huilakó nahuán catuxáhuat  
lipecuá nalipaxuhuakoy pi maknikoca,  
napaxuhuakoy, hasta catuhua huantu  
natzucukoy lalacataquikoy chatunu  
amakapitzín; sampi huá yuma chatuy  
xakchihuinanín Dios luhua lhuhua  
huantu xlimapatinikonit tachixcuhuítat.

<sup>11</sup> Huampi acxni aya titaxtukonit nahuán yama aktutu quilhtamacu aítat, Dios namalakastakanuánkoy yama chàtuy xakchihuínanín, xlacán nataquíkoy, chu natayakoy, chu xlipacs huantí naucxilhkoy lipecua napecuaxníkoy. <sup>12</sup> Huampi yama chàtuy xakchihuínanín Dios nakaxmatkoy aktum tachihuín huantí luhua pixtlanca lantla nahuaniökocán: “iLalihuán unú catántit c-akapún!” Chu xlipacs huantí sítzínikoy stalanca naucxilhkoy lantla natatalhmáñikoy, chu nachankoy antá. <sup>13</sup> Ná acxnityá chu natzucuy talacchiquiy tíyat, chu laktzankanán, chu caj xpälacata lantla natachiquiy tíyat, actum lantla xliaccáhu chiqui xala yama tlanca cachiquíun natalactiltayakoy, chu nalaksputkoy lactlanca chiqui, chu aktujun milh chixcuhuín nanikoy; huampi huantí ni nanikoy, naakataxtukoycú catuxáhuat, caj xpälacata xtapecuacán xlacán natzucuy máxquikoy cacií Dios ti huilachá c-akapún.

<sup>14</sup> Chuná námá titaxtukolh xlipulactuy tlanca tapatín, huampi tuncán mimapá xlipulactutu.

### Xlikalhatujun ángel mamacasaniy xtrompeta

<sup>15</sup> Acxní lákchálh xlikalhatujun ángel naliskoliy xtrompeta, xalán takáxmatli pi luhua caña lílhuhuá pixtlanca xquilhuamaca c-akapún:

“iXlicana pi caj xman huá xacstu mininiy namapaksinankoy catuxáhuat yama tlanca talipahu Quimpuchinacan Dios, ná chuná Cristo huanti xtalacsacni! Chu chuná nalyay, sampi xlacán caxanílhuayaj xtihiá xman huá mapaksinamakoj nahuán.”

<sup>16</sup> Chanchú yama puxamatati lakkolún ti ná xuilakó c-xlactahuílcán c-xlacatín Dios, pütum tilakatatzokostakolh,

lichankolh xlacancán hasta catiyatna lantla tilakataquihputakolh Dios, <sup>17</sup> chu chuná xquilhuamakó:

“Cana ccapaxcatcatziniyán huix tlanca talipahu quiDioscán huanti tlancá milacatzúcute, sampi huix huantí xalíankalhin quilhtamacú latapanita, xtachuná la calanchú chunatiyá lápat nahuán.

Ccapaxcatcatziniyán pi huix chu maclacasquiníta yama tlanca militlihuaká tu ankahlín kalhiya, chu tzucunita mapaksinana xtachuná lantla mininíyan.

<sup>18</sup> Xlipacs lactlanca mapaksinanín xala canihuá tíyat ti ni ucxilhputunkoyán lipecua akasitzikonit; sampi lakchanit quilhtamacú lantla namasiyuya mintasitziliakastacyahuán, chu natatlahuakoyá cuénta xpälacata xtalakalhincán pacis huantí nikónit; chu namaxquikoya huantí timälacnuníkoyá yama miakchihuínanín huanti mimprofetas, ná chuná yamá huantí huix tapaksinikoyán milakskatán, huantí máxquikonítán cacií c-xlatamatcán, chuná huantí lactalípahu, xahuá huantí tasiyukoy pi nitú xlakasicán;

huampi maktum namalaksputkoya huantí xmaaktzankayahuanamakó catuxáhuat.”

<sup>19</sup> Caj xamaktum talácquih xtemplo Dios huantú huilachá c-akapún, chu c-xpülatni templo xtaisyuy pi xtanumachá aktum páklhat xla oro antaní xtajumá yama xtalaccaxlan Dios huantú luhua pülaná titatlahuakolh tachixcuhuítat. Acxní chuná

cucxilhkohl lipecua tzúculh maklipa, chū tzúculh jiliy, lipecua tzúculh macasanán lantla xtachiquima tíyat, na chuná tzúculh min tlanca sen, xahuá lhuhua lactlanca chíjt.

**Chatum puscat huanti lipecua talamakasitziy akskahuiní**

**12** Caj lipuntzú cucxilhpá aktum tlanca licacni lilacahuán c-akapún: chatum puscat akmilij xlilanit cxkakanat chichimí, xtachuná lampala huá xlilhakənanit. Antá c-papá xtantutay, chū c-xakxeķa xacui aktum corona huantu xkalhiy akcuytuy stacu. <sup>2</sup>Yama puscat nialh xacstu xlamá, xkalhkhalhimá chatum cskata. Acxní makcázilh pi aya lakcháma quilhtamacú, lipecua tzúculh tasaxniy caj lantla xcatzanajuanama, chū xtatlakajuanama pi ni lay xlaktaxtuy. <sup>3</sup>Na acxnitiya cucxilhpá aktum tlanca licacni lilacahuán, cúcxlhlí tantum tlanca ənimálh xtachuná lantla tantum tlanca tzutzoko lyhuá huantu huanicán dragón, aktujun xakxeķa xkalhiy, chū kancáhu xakalókot, chū c-akatunu xakxeķa xacui akatunu corona. <sup>4</sup>Chanchu cstaján yama tlanca tzutzoko dragón lixuatáactilh aktutu xpälacata lantla xlicatlanca huí lhuhua stacu c-akapún, chū antá putum macachinkohl catiyatna. Yama tlanca tzutzoko dragón lhuhua antá tahuí c-xlacatín antaní xmá puscat huanti xlilaktáxtut xuanit, laquimpi tuncán nahuaniniy cskata acxní nalacachín. <sup>5</sup>Chanchu puscat, timachixcúhuilh chatum actzu kahuasa huanti xlilhcacanit pi namapaksinán c-xlicatlanca catuxáhuat lantla chá catucahuá lactlanca cächiquín huilakó, huampi xlá tlihuaklh nahuiily xlimapaksín xtachuná lantla huanti xlicaná mapaksiná. Huampi yama puscat maklhticá xkahuasa, lēnca c-xlacatín Dios antaní huilachá c-tlanca

xpumapaksín c-akapún. <sup>6</sup>Huā chu puscat xlá tzálalh c-desierto antani nití anán, chalh lacatum antani Dios chuná xcaxuilinít laquimpi antá namahuicán hasta natitaxtuy aktum milh aktuy ciento atutumpuxam quilhtamacú.

<sup>7</sup>Alistalh cúcxlhlí pi tzúculh tatalatlahuán c-akapún, yama xapuxcu ángel Miguel xahuá xángeles tzúculh talatlahuakoy yama tlanca tzutzoko dragón lhuhua, xahuá xlipacs huanti tascujkoy, xlacán nā tzucukohl talalacataquikoy, <sup>8</sup>huampi nī lay makatlajakohl yama xapuxcu ángel Miguel, huata xlá tayánihl, chū maktum makatzankakohl xlimapaksincán c-akapún. <sup>9</sup>Chunachí titamacaxtuca c-akapún yama tlanca tzutzoko dragón lhuhua, huanti huatiya yama xaakskahuini lhuhá huanti makán lama, chū huanti huanicán Diablo, xahuá Akskahuiní, huanti akskahuikoy xlipacs tachixcuhuítat ti lamákó catuxáhuat, pus xlá, chū xlipacs xaaktzankan ángeles huanti xmaktayakoy, tamacactikocanchi catiyatna.

<sup>10</sup>Na acxnitiya ctikáxmatlí aktum tachihuín huantu minchá c-akapún huantu namá xuan:

“Huā chū aya lakchániit quilhtamacú lantla nakalhiyahu xakaputáxtut tlanca talipahu quiDioscán, stalanca məsiyunit pi xmán huā xlá huanti kalhiy tlanca xlacatzúcut, chū litlihuaká tlan namapaksinán, nā natamapaksinán yama Cristo huanti lilacsacnít quimaakaputaxtinacán nahuán. Sampi chū aya maktum tu tlakaxtucanit yama akskahuiní huanti xaljankalhín catuhuá xlimalaksiyumakó quinatälancán. Tama akskahuiní niucxnicú xjaxma cätzisní, chū cacuhuiní, catuhuá xlistahuamakó c-xlacatín Dios.

- <sup>11</sup> Huampí tama quinatalancán huanti tapaksinikoy Dios, xlacán huá limakatlajakolh, sampí xlacán huá xlíchakankonít xkalhni Xcalhnílú Dios, huachá Quimpuchinacan Jesús, huantú xlá stajmákalh c-cruz, chū caj xpälacata yama xtachihuín Dios huantú xlacán xlíakchihuiñampulakoy. Ni pala tzinú lipecuankolh pala namakníkocán caj huá xpälacata, huata aktum catzikolh masqui huá calimakníkoca.
- <sup>12</sup> iPus cámíñiyán capaxuhuátit xlípacis huixín ángeles, xahuá pacis huantí huilakó c-akapún! iHuampí koxutanín huixín huantí lapátit cátuxáhuat, usu lapátit c-takayahuaná, sampí cumu tama akskahuiní catziy pi nialh makas quilhtamacú lantla lamajcú, pus luhua lipecua sitzinit lantla taçtanitanchi catiyatna!"
- <sup>13</sup> Acxni yama tlanca tzutzoko dragón luhuá makcätzilh pi xmakatlajacanítanchá c-akapún, chū xtamacacticanit hasta catiyatna, catiyatna tuncán tzúculth putzastalay yama puscät huantí xmachixcuhiuilinít actzú cskata. <sup>14</sup> Huampí yama puscät timaxquicá aktuy lactlanca xpakán xtachuná lantla xla pichahua, laquimpi tlán nakosa caynín, chū naán tatzéka c-desierto antaní xcaxtlahuaniñt Dios antá namahuicán, chū namaktakalhcán aktutu cata aítat, antaní ni lay nataksa yama tlanca tzutzoko dragón luhua.
- <sup>15</sup> Caj xtasitzí yama tlanca tzutzoko dragón luhuá quilhtáxtulh lhuhua chúchut laquimpi natlahuay kantum kalhtychoqo huantú namamuxtiy yama puscät huantí xputzastalama.
- <sup>16</sup> Huampí catiyatna ná maktáyalh yama puscät sampi xlá maktum talakpítzilh tiyat, chū antá laktzankakolh yama

chúchut huantu xquilhaxtunít tlanca dragón luhua. <sup>17</sup> Caj xpälacata huantu akspúlalh, yama tlanca dragón luhua, luhuacá sitzínih yama puscät, huata alh tlałtluahuakoy xlípacis huantí xlinatalán, huachá tīcacninanikoy, chū kalhakaxmatkoy xlímapaksin Dios, chū akstíum lilamakó yama xtaluloktat Dios huantú tiquilichihuínanchi Jesucristo.

### Tantuy lactlanca makaklıhana lapanít chixcú

- 13** Chanchu alistálh cucxilhpá pi xtacutmachi c-takayahuaná chātum chixcú huantí xtasiyuy lá tantum tlanca makaklıhana lapanít, xkalhiy aktujun xakxeka, chū kancahu xakalókot. Kanatunú xakalókot xkalhiy aktum corona, chū c-akatunu xakxeka xtatzoktahuilanit laclixcajnít tachihuín huantí xlilacataquimaca, chū calahuá xquilihánimá Dios. <sup>2</sup> Yuma tlanca makaklıhana lapanít chixcú huantí quit cúcixilhli, luhua xtachuná xtasiyuy lá tantum tlanca stacumisin, huampí xtantunín xtachuná xtasiyuy lá xla oso, chū xquilihni xtasiyuy lá xla león. Yama tlanca tzutzoko dragón luhua máxquijh xlítlihuaka, xahuá xlímapaksin laquimpi namapaksinán lá chātum tlanca rey. <sup>3</sup> Aktum xakxeka yama lapanít chixcú xtasiyuy pi lipecua lantla xtasipaninit, luhua xlínít xuanit, huampí huá antaní xtasipaninit, caj xamaktum típacslí, chū xlípacis huantí xala cátuxáhuat, cacs lilacahuankolh acxni ucxilhkoh pi tatlanílh, hasta lhuhua chixcuhiún tzúculth lipahuankoy yama tlanca lapanít chixcú xtachuna pala xmakaputaxtjancán tī nalakmáxtukoy c-xlatamatcán.
- <sup>4</sup> Ná lhuhua tī tilakataquilhpátkolh yama tlanca tzutzoko dragón luhua, chū chuná xuanckoy: "Xlicana pi nití anán atanú xlítlihuaka xtachuná lantla yuma tlanca lapanít chixcú; xahuachí,

éti cahuá tlán natalatlahuay, chū namakatlajay?"

<sup>5</sup> Na maxquica quilhtamacú pi tlán lìxcájnit calíkalchihuínalh, chū camaxcajuálilh xtucuhuini Dios, chū na tlán camapaksínalh hasta tìpuxamatuy papá. <sup>6</sup>Cumu maxquica límapaksín, xlícaná pi chuná lìxcájnit, chū calahuá likalchihuínalh Dios, calahuá, chū catuhuá tu lilacatáquih; na chuná lìxcájnit lantla likalchihuínankolh, chū maxcajuálkolh xtucuhuini, chū xputahuihl Dios c-akapún, chū yama huánti tahuilakochá. <sup>7</sup>Na timaxquica talacasquín pi catalatlahuakolh huánti chunacú xlípahuankoy Dios catuxáhuat, chū camakatlajakolh, chū na maxquica quilhtamacú caakchipakolh xlípacas caxatucahuá tíyat, chū tachixcuhuítat, masqui caxanicahua xalanín, chū caxatucahuá tachihuín lìchihuinankoy lantla xlícatlanca catuxáhuat. <sup>8</sup>Masqui xlípacas tachixcuhuítat xala catuxáhuat tzúculh lipahuankoy, chū lakataquilhpütakoy yama makálhana lapanit chixcú, huampi ni chuná tlahuakolh huánti xlípahuankoy Dios, huachá tì hasta ni xamalacatzuquicán catuxáhuat xtatzoktahuilanittá xtucuhuinicán c-libro xla latámat antani tatzoktanukonit xlípacas huánti kalhikoy xatalulóktat latámat huántu niucxní laksputa, huántu mästay xCalhnílú Dios huánti xókolh quintalqalkalhincán.

<sup>9</sup> Huixín huánti kalhiyátit miliakahuancán, caakatákstít huántu ceahuanimán:

<sup>10</sup> "Lapi huí tì antiyá lakchán pi nalichilenkocán, xlícaná pi nachilenkocán; chū huánti antiyá lakchán pi namaknikocán, nitú xlaktáxtut sámipí juerza pi namaknikocán." Huampi huánti xlícaná tapaksínikoy Dios, chū lipahuankoy, lacasquinkoy pi napaxuhuáñalenkoy, ni nataxlajuanikoy, chū xankalhín nalipahuankoy Quimpuchinacán.

<sup>11</sup> Alistalh cucxilhpá tanú chixcú huánti na xtasiyyu xtachuna tantum makálhana lapánit, xtacxtumachi ctíyat, yumá makálhana lapanit chixcú xkalhiy kantuy xakalókot huántu xtachuná xtasiyyu la xla calhnílú, huampi acxni chihuínán xtachuná xlíjakapixchatlanca lantla chihuínán yama lìxcájnit dragón luhua.

<sup>12</sup> Na chuná xkalhiy xlítlihuaka, xahuá xlímapaksín lantla xkalhiy xakasiya makálhana lapanit chixcú huánti pácsnilh yama tlanca tasipánit huántu aya xmakniy xlícatzán, huá xpàlacata xlíscujma, chū juerza mapuhuánikolh huánti lamakó catuxáhuat pi calakataquilhpütakolh yama xakasiya lapanit chixcú. <sup>13</sup> Xahuachí xtlahuakoy lactlanca lìcacni tatlahu, chū hasta tlán xlá xtamacactiy lhcuyat c-akapún hasta catiyatná huantu lanaj xlílacakahuankoy tachixcuhuítat. <sup>14</sup>Caj xpàlacata yuma lactlanca lìcacni tatlahu huantu xlá xmaxquicanit litlihuaká natlahuay, chuná tlán cálakskahuimíkolh tachixcuhuítat xala catuxáhuat, hasta matlahuíkolh aktum tlanca xdioscán huantu xtachuná xtasiyyu lantla yama xapulana makálhana lapanit chixcú huánti xlímasipanicanit espada, masqui luhua aya xniy xtasiyyu huampi xlá chunacú xlama xastacná. <sup>15</sup> Yuma xlíchátu yapanit chixcú, maxquica litlihuaká laquimpi namála kastakuaniy, chū namaxquiy latámat yama tlanca xatalhpítmakxtu xpuxoko xakasiya lapanit chixcú huantu xmatlahuínánit laquimpi xlá man nachihuínán, chū nalímapaksinán pi camaknikoca xlípacas yamá huanti ni nalakataquilhpütakoy la xdioscán. <sup>16</sup> Xahuachí xlímapaksínalh pi xlípacas masqui huánti lactalípahu, na xahuá huánti nitú xlakasicán, huánti matamacúnán, xahuá huánti limaxkanín, huánti la tachín mäscujumakoca, usu huánti cálakuán lamakó, pacs cahuilinikoca

c-xpakstacat, usu c-xmuncán aktum lilhcá huantu nalilakapaskocán. <sup>17</sup> Na limapaksínalh pi nimpala chatum tí tlán natamahuanán, usu nastanán pala ni lilhcácanit c-xmún xtucuhuiní, usu xanúmero yama tlanca makákhana lapánit.

<sup>18</sup> Laquimpi tlán naakataksátit huantu ccáhuanimán talacasquín liakskálalh, pus huanti puhuán pi akataksma yumá tachihuín cauxhillacástuci lantla quitaxtuy xanúmero yama lapanit chixcú, sámpí xataputlakán taxtuyachá xtucuhuiní chatum chixcú. Huá yumá número huantu taxtuyachá: akchaxan ciento atutumpuxamachaxán.

### Xtatlincán 144,000 xatalacsaci chixcuhiún

**14** Alistalh cucxilhpá yama huanti litaxtuy xCalhnílú Dios, antá xlá xyá yama kastín huantu huanicán Sión, antaní huí xacachiquín Jerusalén. Antá lacxtum xtayákó aktum ciento atipuxamatati mílh xatalacsaci chixcuhiún, huachá tí c-xmuncán xtzokuilinikocanit xtucuhuini xCalhnílú Dios, xahuá xtucuhuini Xtlat. <sup>2</sup> Alistalh xtakaxmata xtachuná lantla macasanán antaní xuástar tamakuasa lhuhua chúchut, usu xtachuná lantla takaxmata acxní lipecuá tzucuy jiliy; ná chuná xtakaxmata lámpala lhuhua tlaknanín huanti xtlakmakó, usu xtlinquimakó xlítlaknacán huantu huanicán arpa. <sup>3</sup> Chu ná xlítlikoy aktum tatlin xasasti antá c-xlacatín xlactahuilh mapaksiná, chu c-xlacatín can yama tantati ángeles huanti la takalhín xtasiyukoy, chu lakkolún; ná tini lay tlán xcatzinikoy tatlin huampi xman huá yama aktum ciento atipuxamatati mílh xatalacsaci chixcuhiún huanti xlakmáxtukocanit c-xlakstípancan tí xala catuxáhuat. <sup>4</sup> Huá yumá huanti niucxnicú xmaxcajualikonit xlatamatcán huantu maaktzankanán

catuxáhuat, huata ankalhín caj xman huá akstítim lenkolh xlatamatcán, chu xlipacs xnacucán xlipahuankonit Cristo, huá xpälacatá xlístanikoy canicahuá antaní xlá an. Huá yumá huanti luhua pulh xlakmáxtucanit, xlacsacxtucanit c-xlakstípancan tachixcuhiútat laquimpi akstítim nalilakataquilhpátkoy Dios, xahuá xCalhnílú. <sup>5</sup> Yumá huanti niucxnicú taksnikoca pala xlíchihiúnankolh taksanín, sámpí xlícaná pi luhua akstítim xlamakó.

### Xtachihuincán kalhatutu ángeles

<sup>6</sup> Alistalh cucxilhpá chatum ángel huanti xkosma talhmán cayní, xlá xlen aktum xtamácatzinin Dios huantu xlipaán talulóktat nahuán, laquimpi naliakchihuijanikoy xlipacs huanti huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat, masqui canihua xalanín c-akatunu tíyat, chu ní quilhtzúcut, chu lantla ní tachihuín lichihiúnankoy. <sup>7</sup> Chu luhua pixtlanca chuná xuan: “Cacacninanítit, chu calakataquilhpátit Dios huanti tlanca xlacatzúcut, sámpí chu aya lakchanit quilhtamacú lantla natatlahuakoy cuénta xlipacs tachixcuhiútat. Huá xpälacata ccalihuaniyán pi chu xman huá calakachixcuhiútat tlanca talipahu Dios huanti mälatcatzuquínit, chu xpuschiná catuhuá tu anán catuxáhuat, c-akapín, c-tákayahuaná, chu hasta xlipacs lactzú taxtunú huantu anán.”

<sup>8</sup> Alistalh cucxilhpá pi cstalanitilhay xlíchatuy ángel huanti namá xquihuamá: “iAya láclalh, xlícaná aya namalakspumíkocán yama tlanca cachiquín huanicán Babilonia! iHuá xaaktzankatayan latámat tu antá masiyucanit ná maaktzankayahuakonit xlipacs tachixcuhiútat huanti huilakó c-xlipacs amakapitzin cachiquín tu anán catuxáhuat!”

<sup>9</sup> Alistalh cucxilhpá xlíkalhatutu ángel huanti ná luhua pixtlanca chuná

xquilhuama: “Lapi caxatícahuá huanti huata huá nalakataquilputay yama lipecua lapanit chixcú, usu huantu xatalhpitmakxtu, chü lapi natamastay nalhcáhuilicán xtucuhuini, c-xmún, usu c-xmacán. <sup>10</sup> Entonces namakcatziy xlipacs xtasitziliakastacyahuan Dios huantu xlá nalimapatinikoy xlipacs ti ni lakachixcuhiukoy; huanti chuná nalakchankoy nalimapatinikocán lhcýuat, xahuá azufre huantu xaljankalhín lhcumá nahuán c-xlacatíncan yamá xasantujlani xángeles Dios, chü Cristo huanti lítaxtuy xCalhníly. <sup>11</sup> Yama lhcýuat huantu nalimapatinikocán niucxni mixma, ucxla pasámaj nahuán caxanílihuayaj xtihuá, sámpí xlakataquilputakoy yamá makáklhana lapanit chixcú, usu xatatlahuamakxtu; xlacán niucxni catimajaxakoca, xlipaán mapatinimakoca nahuán, xahuá yamá huanti tamastakoy huilinikoca c-xmuncán, usu c-xmacancán xtucuhuiní makáklhana lapanit chixcú.”

<sup>12</sup> Huá xpalacata xlipacs huanti aktum catzikoy pi xmán huá Dios tapaksinikoy, chü namakantaxtiputunkoy xlimapaksín, xahuá akstítum lipahuamputunkoy Jesús, luhua xlikalhitcan tlanca takpuhuantín, chü lítlihuaka.

<sup>13</sup> Ná acxnityá ctikáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, chuná quihuánilh: “Pacs catzokti yumá tachihuín huantu nakaxpata: ‘Lanchú hasta naán quilhtamacú huanti xníkolh chunatiyá lipahuankoy nahuán Quimpuchinacán cana lipaxuhu naquitaxtunikoy.’”

“Xlicana pi chuná —huan cspíritu Dios—, sámpí xlacán maktumá tú najaxkoy, chü niáhl tú catilímapscujukoca, sámpí xaljankalhín palacachihuínamákó nahuán huantu lacuan xtatlahucán tlahuakonít c-xlatamatcán.”

### Lantla naquitaxtuy acxní Dios natatlahuakoy cuénta tachixcuahuítat

<sup>14</sup> Acxní ctalacayáhuah, cúcixhilí pi xlahuacá snapapa puchlni, chü c-xlacni puclhní xuí huanti xtachuná xtasiuy chatum chixcú. C-xakxeqá xacui aktum corona xla oro, chü xchipanit aktum stacaca xlichucucan sákat huantu xtachuná machiti huanicán hoz. <sup>15</sup> Cucxilhpá pi taxtuchá c-xtemplo Dios huantu huilachá c-akapún chatum ángel huanti xlipacs xlitlihuaká xquilhanímá yamá huanti xuí c-xlacni puclhní: “Catahuicáni, tzapu camascuju miliscujni, sámpí chü aya lakchánit quilhtamacú lantla natzucuya chucuquiyá lanánat, sámpí xacatlátá.”

<sup>16</sup> Chanchu yamá ti xuilachá c-xlacni puclhní, xlá tzúculh mascujuy xliscujni catiyatna, chü tzúculh chucuquiy, chü mamaextumiy huantu aya xlanananit catuszáhuat.

<sup>17</sup> Alistálh cucxilhpá pi taxtupá chatum ángel c-xtemplo Dios, xlá na chuná xchipatilhay aktum stacaca liscurijí xtachuná lantla machiti. <sup>18</sup> Chü antiyá c-xtemplo Dios taxtuchi achatum ángel huanti kalhiy tlanca limapaksín nalimalaktzankánán lhcýuat, chü luhua pixtlanca tiquilhánih huanti xchipanit xastacaxnín xliscujni, chuná huánih: “Lalihuán camascuju xastacaxnín miliscujni, chü cacactikó muslhuhua tamakalán xla uva xala catuxáhuat, sámpí chü aya lakchánit quilhtamacú lantla nacákoyahu sámpí tlán catlanittá.” <sup>19</sup> Yama ángel tzúculh mascujuy xliscujni c-xokspun catiyatna, chü xlipacs antaní xlacchatayama uvas, xlá musatuny cakolh, chü macxtum huilíkolh antaní huí tlanca xpulakchitcan uvas laquimpi macxtum nalakchitcán. Huá yumá lacatancs limásiyuputún pi lipecua tapatín huantu macamimaj nahuán Dios caj xpalacatacán huanti ni

lakachixcuahuikonit. **20** Yama lhuhua uvas huantu mama<sup>cxtumí</sup>kocá mákat c-xquilhapan xacachiquín Jerusalén antá xuí puchitni antani tzucúcaj lakchitkocán; chu c-puchitni tzúcuh taxtuy lhuhua kalhni, chu lantla xlipulhmán xquitaxtuma max xchan c-xkalhtzan tantum cahuayu, chu lantla xlikalhtlana antani chuná tamákalh kalhni max cumu aktutu ciento kilómetro.

### Kalhatujun ángeles huanti xlimimakó ahuatiya pulactujun tapatín

**15** Alistalh cucxilhpá aktum tlanca licacni xaliucxfilti c-akapín: cucxilhkol hkalhatujun ángeles huanti xliminkoy pulactujun ahuatiya pulaclhuahua tapatín huantu naliakasputa xtasitziliakastacyahuan Dios.

**2** Na cucxilhpá aktum lilakatit stalanca takayahuaná, c-xokspun xtasiuy xtachuná la hualhtin, yama chúchut xala c-takayahuaná xtatahuilhanit lhcuyat. C-xquillhtun yama tlanca takayahuaná antá putum xyakó yamá huanti xmakatlajakonit lixcajnit xtalacapastacni yama makálhana lapanit chixcú, chu ni<sup>l</sup>akataquilhputakolh huantu caj xmacan<sup>l</sup>lahuacanit, chu ni<sup>l</sup> pala lilcákocá xtucuhuini, xlipacsán xchipakonit akatunu xlitlaknacán huantu Dios xmaxquikonit, huanicán arpa.

**3** Xlitlimakó xtatlin Moisés huanti tlanca escujni Dios xuanit, xahuá xtatlin Cristo huanti litaxtuy xCalhnílu Dios. Chuná xtlimakó, xuankoy:

“Quimpuchinacan Dios man hua huix kalhiya tlanca lacatzúc<sup>l</sup>ut, xlicana pi<sup>l</sup> luhua tlanca licacni xlipacs huantu tlahanuña.

Xlicana pi<sup>l</sup> man huix huanti minijin<sup>l</sup>y nalitaxtuya yamá tlanca talipahu quiReycán ti naquinçamapaksiya xlipacs quin huanti xala catuxáhuat.

Sampi mintalacapastacni, pacs akstítum; chu huantu limapaksinana, pacs xlíflat. **4** Nimpala chátum ti anán pala ni<sup>l</sup> lacapecuaniyán sampi huix Quimpuchinacán huanti quililakataquilhputcanc. Xman huix miacstu lápat huantu xlícana xasantujlani, chu akstítum mintalacapastacni. Huachá xpálataca xlipacs lantla xlícatlana xala catuxáhuat naminkoyán lakataquilhputkoyán, sampi xlipacs tachixcuhiút ucxilhkonit lantla akstítum kalhiya mintastacyahu, xahuá milimapaksín.”

**5** Alistalh cucxilhpá c-akapín, chu antá tasiyuh lantla talácquih xtemplo Dios antani maquikocanit yama xamakan talaccaxlán huantu Dios xtatluaukonit xlakskatan israelitas. **6** Antá c-xtemplo Dios taxtukochi yamá kalhatujun ángeles huanti xliminkoy pulactujun tapatín. Yuma ángeles xlilhakanankonit xatalacsacni, chu luhua laksyokokon lhákut, pacs xla xatlan lino lhákut, chu xlitampachikocanit xlitampachicán xla oro huantu hasta c-xcuxmuncán xchanikoy. **7** Yama kalhatati ángeles huanti tasiyukoy xtachuná lantla lilakatit takalhín, chátum taxtuchá huanti maxquikolh yamá kalhatujun ángeles pátunu copa xla oro, antá stap xtajumá xlipacs xtasitziliakastacyahuan Dios huanti caxanilihuayaj xtihuá lama. **8** Chu c-xtemplo Dios akmilij tánulh lhuhua jini huantu xlicana litasiuy pi<sup>l</sup> tlanca xlacatzucut Dios, chu nimpala chátum ti antá tlan xtánulh huata hasta nilihuayajcú titaxtukonit nahuán yamá tipatujun lactlana tapatín huantu xliminkoy kalhatujun ángeles.

### Patujun copa antani xtajumakó pulactujun tapatín

**16** Caj lipunchú ckáxmatli pi<sup>l</sup> taxtuchi aktum pixtlana

tachihuín c-xtemplo Dios, chū chuná xuanimakó yamá kalhatujun ángeles: “Lacapala capimpítit, chū antá catiyatna caquiakxtakamakántit tamá lactlanca tapatín xla xtasítziliakastacyahuan Dios huantú tajumakó c-patunu copas huantú Dios lakmacamakó tachixcuahuítat.”

<sup>2</sup>Tíalh xakasiya ángel, chū antá catiyatna quiakxtakamákalh huantú xtajumá c-xcopa; chū xlipacs yamá huantí xtamastakonít calchahuilinikocá xtucuhuiní yamá makálhna lapanit chixcú, chū huantí xlakataquilhpütakonít xatatlahuamakxtu, taxtunikochí aktum lixcajnit tzitzi, huantú lipecua xcatzán.

<sup>3</sup>Mimpalachá xlicháputuy ángel, xlá na chuná akxtakamákalh huantú xtajumá c-xcopa c-takayahuaná, na xlipacs chúchut xala c-takayahuaná kalhni tihuankolh, xtachuná xtasiyuy la xkalhni chatum chixcú huantí acu maknicanit, chū pacs tinikolh tu stacnantajumakó c-takayahuaná.

<sup>4</sup>Xlikalhatutu ángel akxtakamákalh huantú xtajumá c-xcopa c-chuchut xala c-takayahuaná, xahuá xala c-xlipacs taxtunú, chū chúchut xala c-xlipacs kalhtuchoko, chū xala c-xlipacs puxka, usu taxtunú, chū pacs kalhni tihuankolh. <sup>5</sup>Chanchu ná acxnitiya ckáxmatlí pi yamá ángel huantí maktakalhkoy xlipacs chúchut chuná huá:

“Quimpuchinacán, xmán huix  
miacstu lápat huantí xlicana  
xasantujlani, chū akstítum  
mintalacapastacni,  
xlicana pi luhua xlílat lantla huix  
chuná macapinikoya huantí  
mininikoy napatinankoy,  
hasta lantlata xamakan quilhtamacú  
huix ucxla xasantujlani lápat, chū  
xlipaán lápat nahuán.

<sup>6</sup>Chuná mininikoy lantla  
mapatinipakó sampi xlacán na

chuná mapatinikonit, chū hasta makníkonit  
yamá huanti lipahuankoyán, chū  
milakskatán litaxtukonít,  
na chuná tlahuanikolh  
yamá profetas huantí  
xljakchihuijnankoyán.  
Pus huá chū huix na chuná  
limapatinipakó, chū  
maucxilhnipakó lhuhua kalhni.  
iXlicana pi luhua chuná mininikoy!”

<sup>7</sup>Ná ctikáxmatlí pi minchá  
tachihuín c-xapucaxtlahuán altar  
huantú yá c-xtemplo Dios huantú  
huí c-akapún, chuná xquilhuamáca:  
“Quimpuchinacán, xlicana pi huix  
Dios huantí tlanca xlacatzúcum, chū  
xpuchina pacs lantla tu anán, xlicana  
pi luhua talulóktat, chū xlílat lantla  
akstítum natatlahuakoya cuenta huantí  
makalipuhuankonítán.”

<sup>8</sup>Chanchu mimpalachá xlikalhatati  
ángel, chū c-xlacan chichiní  
akxtakamákalh huantú xtajumá  
c-xcopa; pus yamá chichiní kálhilh  
litlihuaká namachichikoy, chū hasta  
naaclhcuyukoy huantí xala catiyatna.

<sup>9</sup>Chanchu xlipacs chixcuahuín  
lixcájnit tasiyukolh lantla chichinkolh,  
huampi masqui chuná akspulakolh,  
xlacán nímpala tzinú xlipuhuankolh,  
chū nímpala huá tzúculh  
lilikataquilhpütakoy Dios, huata caj  
calahuá, chū laclixcajnit tachihuín  
tzúculh limaxcajualikoy Dios huantí  
tlan mapaksiyoy yumá tapatín huantú  
mima.

<sup>10</sup>Chanchu xlikalhaquitzs ángel,  
akxtakamákalh huantú xtajumá  
c-xcopa antani xuí xumpapaksín  
yamá makálhna lapanit chixcú,  
chū xlipacs antani xlá xmapaksinán  
cqatapkhlhtúlh. Pacs huantí antá  
xmaktapaksiyoy hasta tzucukolh  
lacxcakoy csimakatcán caj lantla  
lipecua xcatzanajuanamakó. <sup>11</sup>Huampi  
nímpala huá limakaxtakkolh pi niálh

natlahuakoy huantu lixcájnit, huata caj xpápacata xtacatzanajuatcán huantu xmakcatzimákó, lixcájnit tzucukolh maxcajuálkoy Dios huánti huilachá c-akapún.

**12** Alistalh acxní xlíkalhachaxan ángel akxtakamákalh huantu xtajumá c-xcopa c-xakalhtchoko huantu huanicán Eufrates, yama chúchut xala c-kalhtchoko tíscaclí laquimpi antá tlán nalacllahuankoy yama lactlanca napuxcún huánti xtaxtukonitanchá antaní pulhachá chichiní. **13** Alistalh cúcixilhí pi c-xquilhni yama tlanca tzutzoko dragón luhua, xahuá c-xquilhni makákhana lapanít chixcú, chu c-xquilhni yama aksanina profeta taxtukochí pulactutu laclixaçnjit spíritu, luhua xtachuná xtasiyukoy la chichak. **14** Yuma laclixaçnjit spíritu pacs huá xtapaksinikoy aksahuiní, chu xlá maxquikolh litlihuaka laquimpi natlahuakoy lactlanca licacni tatlahu huantu naliñmalacatzuhuikoy tachixcuhuítat, chu laquimpi namámacxtumikoy xlipacs lactlanca puxcunanín reyes xala catuxáhuat sampi lacxtum natalatlahuakoy yama tlanca xlacatzucut quiDioscán, acxní xlá namalakchaníj quilhtamacú lantla naakastacyahuakoy tachixcuhuítat.

**15** Mililacapastacatcán pi Quimpuchinacan Jesús maktum chuná huá: "Skálalh catahuilátit sampi quit naccalakminán acxní ni liacatzihuilátit nahuán, xtachuná lantla licatziy chatum kalhaná. Luhua cajan lipaxuhu yamá huánti skálalh maktakalhma xlhákat laquimpi tlán tuncán nahuiliy acxní nacmín, chu ni namaxanán lantla ti ni kalhiy xlhákat, chu maklhpupulu nacmanoklhuy acxní nacmín."

**16** Yama laclixaçnjit spíritu mamámacxtumikoh xlipacs lactlanca mapaksinanín xala catuxáhuat lacatum antaní huanicán c-xtachihuín hebreo Armagedón.

**17** Xlikalhatujun ángel akxtakamákalh tu xtajumá c-xcopa caunín, chu antá c-xtemplo Dios xala c-akapún, antaní huí c-xlactahuilh mapaksiná, taxtuchá aktum pixtlanca tachihuín huantu chuná xquilhuama: "iChu aya pacs kantaxtukolh huantu xtalhcátahuilanit!" **18** Acxnitiya lipecuá tzúculh maklipa, tzúculh macasanán, chu lipecuá tzúculh jiliy, chu xlícatlanca catuxáhuat tachíquih, lipecuá laktzankánalh, niucxnicú xalaktzankánán xlítlanca chuná lantla laktzankánalh hasta lantla huilacá catuxáhuat. **19** Chanchu yama tlanca cachiquín huanicán Babilonia pumakatutu tiláclalh lantla titapitzilh, chu lactlanca cachiquinín huantu huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat talakpaklhtayakolh. Acxnici maxokonikolh Dios xtalakalhincán ti huilakó yama tlanca cachiquin Babilonia, entonces limakotnikolh yama xaxun chúchut xla tapatín huantu xlaccaxtlahuanikonít huanti antá xuilakó caj xpápacata pi lipecua xmakasitzikonít. **20** Na xlipacs tilaktzánkah islas tu limacstuca chúchut laktzankakolh, na chuná cakastinín, pacs tilakspukolh. **21** Chu na tzúculh taçtayachi c-akapún lactlanca chíjít huantu xtzincán tipuxam kilo akatunu, huampi chixcuahuín xala catuxáhuat, nimpala chuná lilipuhuankolh xtalakalhincán, huata caj lihuacá sitzikolh, chu laclixaçnjit tachihuín tzúculh limaxcajuálkoy Dios xpápacata lantla lipecuá xlipatinamakó yama chíjít.

**Cachiquín Babilonia xtachuná xlítaxtuy la chatum lakahuiti puscat**

**17** Lantla xlíkalhatujuncan ángel huánti xchipakonít patunu copas, quilákmilh chatum, chu chuná quihuánilh: "Lacapala catat laquimpi nacmasiyuniyán yama

tlanca tapatín huantú nalakchán yama aktzankatayani puscat huanti caj huí c-xokspun xlipacs takayahuaná tu huí catuxáhuat.<sup>2</sup> Xlipacs lactlanca mapaksinanín xala catuxáhuat pacs tatlahuakonít talakalhín, chü xlipacs ti lamakó catiyatná ná chuna tlahuakonít huantu xlá lìxcájnit tlahuay, xahuachí likotnankonít xamäaktzankaná xcuchu huantu xlá mastay hasta xtachuná likachítamakanonít.<sup>3</sup> Chü lantla cspíritu Dios xquimäucxilhníma, yama ángel quilýah hasta c-desierto, antá cúcixlhí chatum puscat huanti xkähui tantum tlanca tzutzoko lapánit. Yuma lapánit xkalhiy aktujun xakxeka, chü kancáhu xakalókot, chü c-xlìtlanca xmacní xtatzoktahuilanít lacxcajua tachihuín huantu xlilacataquimaca Dios.<sup>4</sup> Yama puscat huanti xkahui lapánit xlilhakananít lacuán, chü laklilikatit lhákát xapustapuhua, xahuá xatzutzoko, lhuhua xkalhiy xlítacaxtay huantu xla oro, xla perlas, chü laklilikatit lakslipua chíhuix. Xchipanít patum copa xla oro antaní xtajumá xlipacs huantu likohuanca, chü xcäuqualat talakalhín huantu limakapaxuhuay xtiyatlihua.<sup>5</sup> Chü c-xmún xtatzoktahuilanít pulactum tachihuín huantu tipatuy xuamputún: “Quit Babilonia, yama tlanca cächiquín huanti mäxquikoy xaliaktzankan chü xlipacs huantu lìxcájnit, chü likohuanca tastacyáhu anán catuxáhuat.”<sup>6</sup> Huampí alistálh ccátzilh pi yama puscat xkachiy, huá xlikachinít xkalhnican xlipacs huanti xlakskatan Dios xmapatinikonit, xahuá xkalhnican yama huanti xmakníkonit caj xpälacata pi lacatancs xlichihuinankonít Jesús.

Acxni cucxilhkoh, quit luhua lanaj clilacahuá yama puscat huanti xacucxilhma, sámpí nimpala tzinú xacakatáksma huantu xuaniputún yama talacahuán.<sup>7</sup> Huampí ángel quihuánílh: “Ní luhua lanaj

calilacáhuanti huantu úcxilhti, sámpí quit nacmälacatancsaniyán huantu huaniputún tama puscat huanti úcxilhti, xahuá yama tlanca tzutzuko lapánit huantu kalhiy aktujun xakxeka, chü kancáhu xakalókot huantu kahui puscat.<sup>8</sup> Yama tlanca tzutzoko lapánit huantu huix ucxilhníta, huá litaxtuy chatum huanti xlama xapulana, huampí huá chü nialh tí lama sámpí aya niniit, chü antá chü tachín tajumá c-tlanca tzankánat huantu ni kalhiy xtampún, huampí namimpalay catuxáhuat acxní xastacna natacutchá laquimpi nachán antaní luhua maktum namälakputucán. Xlipacs huanti lamakoj nahuán, huanti nitú tatzoktahuilanít xtucuhuinicán c-libro xla latámat huantu kalhiy Dios hasta lantla tilacatzúculh catuxáhuat, xlacán luhua lanaj nailacahuankoy, chü nacacninanikoy acxní naucxilhkoy pi lamapajá yama tlanca makäklhana lapanít chixcú huanti xninit, huampí chü lakastakuananít calinín.

<sup>9</sup>“Luhua cuíntaj catlahua sámpí talacásquín lhuhua lìskálalh laquimpi naakataksa huantu nacmälacatancsay: Yama aktujun xakxeka makäklhana lapanít chixcú, huá litaxtuy aktujun kastinín antaní huí yama puscat; xahuachí ná tlán tamälacastucáhu yama aktujun akxeka, kalhatujun reyes.<sup>10</sup> Xlipacs yuma kalhatujun reyes, kalhaquitizs aya níkonittá, chatum mapaksinamajcú chuj quilhtamacú, chü xlíkalhatujún ni atasiuy tuncán. Huampí acxní namín xlíkalhatujún, tamá ni makas quilhtamacú catimapaksinalh.<sup>11</sup> Hua yamá ahutiya rey ná huatiyá yama lapanit chixcú huanti xapulana xmapaksinán huampí huanti aya níñit, masqui ná huá tätapaksíkoy xakalhatujún; xlá alistálh natacaxá laquimpi namimpalay mapaksinán, huampí maktum tu namälakputucán.

**12** “Yumá kancahu akalókot huantú huix úcxilhti, huá litaxtukoy kalhacahu reyes huanti ni atzucukoy mapaksínankoy catuxáhuat; huampí ni makás quilhtamacú lantla nakalhíkoy límapaksín, chū natámapaksínankoy tlanca makáklhana lapanít chixcú.

**13** Sampí namín quilhtamacú acxní yumá kalhacahu reyes luhua lacxtum nalicatzikoy pí namaxquikoy xlipacs xlítilihuakacán, xahuá xlímapaksincán yama tlanca makáklhana lapanít chixcú laquimpi huata huá namapaksínán.

**14** Xlacán natzucukoy lacataquikoy yama huanti litaxtuy xCalhnílú Dios; huampí xlá namakatlajakoy, xahuá xlipacs huanti Dios lacsackonít, chū akstítum latamakonít c-xlacatín; huampí tama xCalhnílú Dios nítí catimakatlájálh, sampí xlá huá xpuchinacan xlipacs huanti na puchinanín litaxtukoy catuxáhuat, chū huá tlanca xreycan huanti na huankoy pí reyes catuxáhuat.”

**15** Angel quihuanipá: “Yama lhuhua tákayahuaná huantú huix úcxilhti antañi caj huí c-xokspun tama aktzankatayani puscat, huá litaxtuy xlipacs tachixahuítat huanti huilakó catuxáhuat, canihua xalanín, chū caxatucahuá tachihuín huantú lichihiúnankoy, usu catihuá mapaksínánín mapaksíkoy.” **16** Yumá kankahu akalókot huantú xakasiyá úcxilhti c-xakxeña tamá lapanít chixcú, xlacán nasitzimakankoy yama aktzankatayani puscat caj lantla xtasiszticán, namaklhtikoy xlipacs lacsuan xlítaçxatay, chū xamalhpupulu natamakaxtaka, alistalh natzucukoy lacputxuakoy xtiyatlıhua, chū huantú ni nahuakoy nalaclhcuyuhuilikoy.

**17** Huampí Dios chuná lacásquilh, chū na chuná huilíkoh c-xtapuhuancán pi acxtum napuhuankoy namacamastakoy xlítilihuakacán, chū xlímapaksincán c-xlacatín yama tlanca makáklhana lapanít chixcú laquimpi huata huá

namapaksinán lá tlanca talipahu rey hasta acxní nalakchán quilhtamacú lantla nakantaxtuy tu lilhcahuilinit Dios xpalacatacán. **18** Yama aktzankatayani puscat huantí huix úcxilhti, huá litaxtuy yama tlanca cachiquín antañi natapaksíkoy xlipacs lactlanca napuxcun reyes tí canihuá namapaksínankoy catuxáhuat.”

### Lantla nalaktzankay tlanca chuchutsipi Babilonia

**18** Alistalh cucxilhpá chatum ángel huantí xtactamachi c-akapún hasta catiyatna; yumá ángel xkalhiy tlanca litlihuaka, xahuá límapaksín, chū xlicatlanca catuxáhuat licamakaxkakakoh xmakaxkakanat tú xkalhiy acxní chilh. **2** Chū xlipacs xliakapixtlihuaka chuná xquilhuama:

“¡Aya laktzánkálh! ¡Chū maktum tú laktzánkálh yama tlanca cachiquín Babilonia!

iHuata xman litaxtunit xputahuilhcan akskahuinín, xputatzéknican xlipacs lacliçcajnít spíritu, chū catihuá lacliçcajnít takalhín huantú ni liucxilhputu!

**3** Sampí xlipacs chixahuín huanti huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat likachítamakankonít xlipacs huantú xlá catziy, chū kalhiy lacliçcajnít xtalákalhín.

Xlipacs mapaksínánín xala catuxáhuat lacxtum tatlahuakonít talákalhín, chū xlipacs stananín xala catuxáhuat caj lacapala límatamacunankonít caj xpalacata huantú xlá limakatzankay xtaktzankatayán.”

**4** Alistalh ckaxmatpá aktum tachihuín huantú minchá c-akapún, chū chuná huá:

“Lalihuán cataxtútít c-tama cachiquín xlipacs huixín huantí ccálimaxtunitán quilakskatán,

- laquimpi ni chuná namaktlahuayátit xlipacs lixcajnit talakalhín huántu antá tlahuamaca,  
chu ni natapatiyátit huántu xlacán naakspulakoy.
- 5** Sampi lipecuá lantla tákstotktahuilanít xtalakalhíncán hasta chañít c-akapún,  
chu Dios pacs cuíntaj tlahuama xlipacs huántu xlílixcajnit tlahuamakó.
- 6** Tamá cachiquín mininiy ná huá catamacapúspitnítit huántu xlá nitlán maxquikonít amakapitzín, maktuy xpalacata calimapatinítit huántu xlá limapatiníkolh amakapitzín, ná huá copa tu ticapumáhuín tu nitlán, ná huá capumáhuít actuy chuná.
- 7** Chuná mininiy namapatiniyátit, chu namakatlakajátit, xtachuná lantla titamacamastaníkolh huántu nalitlancacatzikoy, chu huántu nalimakapaxuhuakoy xlatamatcán.  
Sampi c-xnacú chuná xlacapastacmákó:  
'Quit cuí unú c-quimputahuijh xla mapaksiná, chu cmapaksinanít lantla chatum tlanca reina.  
Quit ni naquiakxtakmakancán xtachuná lantla chatum puscat huánti nimakancanít, quit niuxni tí naquimapatiniy.'
- 8** Huachá yumá xpalacata, huatiya xmán aktum quilhtamacú putum natahuiliyachí xlipacs xtapatín huántu lakchán napatinán: pulaná nalakchín tatzíncstat, chu tacatzanájuat, alistálh linín, chu hasta pacs nalaclhcumay c-lhcuyat.
- Sampi tlanca xlacatzúcute yama talipahu Dios huánti lilihcanít pi chuná napatinán.'

**9** Yama reyes xala catuxáhuat huanti lacxtum tatlahuakonít laclixcajnit talakalhín, chu lacxtum lipaxuhuakonít huántu kalhíkoy, xlacán nalaklipuhuankoy, chu nalaktasakoy acxní naucxilhköy pi aya tayamachá xajini lantla laclhcuyumimáça nahuán.

**10** Caj lantla xtapecuacán nimpala tzinú catitalacatzuhuinipunkolh, caj xman mákat natayakoyachá, chu chuná nahuankoy:

"iKoxutá huix tlanca talipahu cachiquin Babilonia, xlicana pi luhua lhuhua huántu xtapolh tumín xkalhiya!  
Huampi caj puntzú chih tlanca taxokón, chu xtapatín huántu maktum malaksputukón."

**11** Ná chuná stananín xala c-xlicatlanca catuxáhuat, ná nalaktasakoy yama tlanca talipahu cachiquín caj xpalacata pi nialh tí catimaktamáhualh xlistatcán huántu xlacán kalhíkoy. **12** Tipalhuhua xlistatcán huántu xlenkoy yuma tlanca cachiquín, xtachuná oro, plata, lacsipua chíhuix, xahuá perlas, chuná laklilikatít, chu lactapalaxla lhákát xla lino, chu xla seda, tipalhuhua colores xatzutzoko, xahuá xapustapuhua, ná chuná tipalhuhua xatacuchin lacmuesun quihui; ná chuná lhuhua lactzú laklilikatit lístat huántu litlahuakocanít xalacuan páklhat, marfil, bronca, licán, xahuá mármol.

**13** Ná chuná xlichancán lhuhua xalistat canela, xahuá xlipacs huántu lacmuesun lístat, limajinín, perfumes huántu huanicán mirra; xalacuan cuchu, aceite, xatlan caxtalásquítit xlakstu xla trigo, xahuá xlenkocán xalistat takalhín námá cahuayú, tíntzun, xahuá pütlahu, chu hasta ná xancán stakocán chixcuahuín huanti mascujucán xtachuná la tachín. **14** Caj xtalipuhuancán chuná nahuanikoy yama tlanca cachiquín:

“¡Koxutá huix tlanca, chu lilakatit  
cachiquín,  
chu nialh nakalhiya yama lakkama,  
chu laksaksi xtahuacat quihui  
huāntu huix luhua xlakatiya!

Xlicana pí maktum tu  
malakspupakananitá xlipacs  
huāntu xkalhiya mili\_lilakátit.”

<sup>15</sup> Xlipacs huānti luhua tlán  
limatamacuninankonit caj xpälacata,  
sampi lhuhua lístat tu xquistakonit antá  
cachiquín, huāmpí chu caj xpälacata  
xtapecuacán mákat lacamintayakoyachá  
sampi xpuhuankoy pí na nalakchankoy  
yama tlanca tapatín. <sup>16</sup> Huata chuná  
nahuankoy:

“¡Koxutá tamá tlanca talipahu  
cachiquín!

Luhua xtachuná xtasiyyu lá chatum  
lilakatit puscat huānti lihuana  
xlitacaxtayanit lacuán, chu  
laklilakátit, chu tapalaxla lhákat,  
chu laklilakatit color xapustapuhua,  
xahuá xatzutzoko,  
chu na xlitacaxtayanit  
xalactapalaaxla xlitacaxtay la  
oro, perlas, xahuá laklilakatit  
lacslipua chíhuix.

<sup>17</sup> iSampi caj xman aktum puntzú  
limalakspupakanit lantla  
xlilhuha tamacún, chu huāntu  
laklilakátit xkalhiy!”

Xlipacs capitán huānti xanapuxcun,  
xmatlahuaninanin putacutnu,  
xahuá huānti caj xpaxialhnamakó  
c-takayahuaná, na chuná huānti  
luhua antá cscujmakó, caj lakamákat  
ucxilhkoh huāntu xakspulama  
yama tlanca cachiquín, <sup>18</sup> chanchu  
acxní ucxilhkoh pi xtayamachá  
xajini lantla clhcutahuilama yama  
cachiquín, xtalipuhuancán laktasakoh,  
chu xlipacs xljakapixtlihuakacán  
chuná tzúcuhu hankoy: “Páxcat  
huankoh yama tlanca cachiquín, éní  
natäksahu aktum litum cachiquín  
huāntu xtachuná lilakátit xuanit?”

<sup>19</sup> Puschí lantla xlaklipuhuamakó,  
tzúcuh actahuacakoy tíyat, chu  
xljakapixtlihuakacán chuná xuankoy:

“¡Koxutá yama tlanca cachiquín,  
páxcat huankoh!  
Sampi caj huá xpälacata masqui  
luhua matamacunánin taxtukoh  
xlipacs yama xpuchinanin  
putacutnu huānti scujmakó  
c-takayahuaná.

¡Huampi chiyú tamá cachiquín caj  
aktum puntzú lilaksputkoh!”

<sup>20</sup> Huāmpí xlipacs huixín ángeles  
huānti lapátit c-akapún,  
camininiyán nalipaxuhuayátit  
huāntu akspúlalh yuma cachiquín;  
na chuná huixín huānti  
lipahuanátit Dios,  
xahuá xlipacs huixín profetas, chu  
apóstoles huānti liscujátit, na  
lacxtum catapaxuhuakótit,  
sampi acxní Dios malaksputukoh  
yuma cachiquín  
huá limapatinikoh caj xpälacata  
xlipacs huāntu xlá lixcájnit  
xcatlahuani konítán.

<sup>21</sup> Na acxnitiya cúcixlhí chatum  
tlihuaka ángel chaxli aktum  
tlanca chíhuix xtachuná xachihuix  
tlanca pusquiti, chu lhkan mágcalh  
c-takayahuaná, chu chuná huá:  
“Xtachuná lantla laktzánkah yuma  
chíhuix, na chuná nalaktzankaya  
huix tlanca talipahu cachiquín  
Babilonia, chu niáhl niucxní  
catiuxilhpalaca.

<sup>22</sup> Niáhl pala maktum catitakáxmatli  
c-mincatijín  
pala namásanikocán masqui  
catuhua lítlkna, xtachuná arpa,  
líscolh, xahuá trompeta,  
chu xlipacs yama scujnín huānti  
antá lipaxuhu xtasiyukoy  
pi xlatayakoy, niáhl ucxni  
catitasiyukoh,  
na nímpala catitakaxmatpá lantla  
macahuán pulaksuakan,

huata luhua caj catzilis nacahuán.

**23** Xahuachí nialh ucxnícu catiuxcihilca cxkakánat pala napasay limaksko,  
nā nimpala maktum catitákáxmatli pala acchilij nalatamacán chuná lantla xtakaxmatq acxní xtahui lay tapaxuhuán c-aktum putapuchuhu, masqui xlicana xlipacs stanánín huanti antá xuilakó cachiquín luhua matamacunanín, chū lactalipahú chixcuhuín xuankonít, huampí lhuhua huantu lìxcájnít xtlahuakoy, xliaksahuakoy xlipacs huanti xala amakapitzin cachiquín xala catuxáhuat laquimpi nā chuná natlahuakoy, chū lacxtum nataktzankatayakoy.”

**24** Huá chuná limapatinica sampi huanti xala yumá cachiquín huá lenkoy cuinta xpápacata stajtamakankonít xkalhnican lhuhua profetas, xahuá huanti xmaxquikonít xlatamatcán Dios, xahuá lhuhua xcanajlanín huanti maknikocanít lantla xlicatlanca catuxáhuat.

**19** Alistalh ckáxmatli c-akapún pi luhua lìlhuhua huanti pixtlanca tachihuín chuná xquilhuamakó:

“iPaxcatcatzínihl Quimpuchinacan Dios,  
sampi xman huá xlá tlán quincamakaputaxtiyán, xman huá mininiy naliqatlanquiyahu caj xpápacata tlanca cacni, chū litlihuaka tu kalhiy!”

**2** Xahuachí xman huá Dios huanti luhua lacatitum, chū xlílat naakastacyahuakoy tachixcuhuítat xpápacata xtalaikalhincán; pus nā luhua xlílat lantla putzánanit, chū lílhcánit lantla namaxokonícán xpápacata

xtalaikalhín yama tlanca cachiquín Babilonia, huantu xtachuná litaxtuy lantla chatum aktzankatayani puscat, xlá matlahuikolh talakalhín amakapitzin, chū chuná maktzankakolh; nā acxní Dios namapatiniy, chuná naliqaxokonít nitlán tu tlahanikonit xlipacs huanti cscujnanimakó Dios.”

**3** Alistalh yama lìlhuhua tì xacuxcihilmaqó c-akapún chuná huampá:

“iPaxcatcatzínihl Dios!  
Pi caxanilhuayaj quilhtamacú yama xajini lantla laclhcatahuí tamá cachiquín xaljankalhín tatálhmanima nahuán c-akapún.”

**4** Yama puxamatati lakkolún, xahuá kalhatati ángeles huanti xtachuná xtasiyukoy la laklilikatit takalhín, putum lakatatzokostakolh lantla lakataquilhpütakolh Dios huanti xlacui tlanca xamapaksina pütáhuilh. Chanchu putum chuná xquilhuamakó: “iChuná calalh, amén! iPaxcatcatzínihl Dios!”

**5** Nā minchá aktum tachihuín antaní xuí tlanca xamapaksina lactáhuilh, chū chuná huá:

“iCaxanilhuayá camaxquítit cacni quiDioscán, xlipacs huixín tachixcuhuítat, masqui huanti lílakaputza tasiyukoy, chū huanti talipahú limaxtucán, lantla milipacscán huixín huanti xcacninaniyátit, chū cscujniyátit c-milatamatcán!”

### C-xaputapaxuhuán xputapuchuhuani xCalhnílu Dios

**6** Alistalh ckáxmatli xtachuná lampala lílhuhua tì xchihui namakó, xtachuná xtakaxmatq lantla acxní macasanán lhuhua chúchut lantla tactayachi antaní xuástat, usu xtachuná

lantla lipecua jiliyachá, chü chuná xuankoy:

“iCapaxcatzatinihu

Quimpuchinacan!

Sampi yama tlanca talípahu, chü tlanca xquiltzucut quiDioscán chü aya tzucunít mapaksinán.

<sup>7</sup> Quin xlipacs quinacucán quincaminiyán napaxuhuayahu, chü namaxquiyahu caci, sampi chü aya lakchanít quilhtamacú acxni xCalhnílū Dios huanti xókolh xpalacata quintalakalhincán natapuchuhuay. Chü xtasquín, lilakátit, chü xaslipua lantla litacaxtayanit lhákát.

<sup>8</sup> Maxquicanit tam snapapa lino lhákát, huá litaxtuy huantu akstítum latámat lantla latamakonit xlipacs huanti Dios límaxtukonít xlakskatán.”

<sup>9</sup> Chanchu quihuánilh ángel: “Catzokti tu nakaxpata: ‘Luhua caña chapaxuhuana lamakó huanti lilacsackocanit pi naankoy makpascuajnankoy, chü namakpaxuhuakoy c-xputapuchuhuani Cristo huanti litaxtuy xCalhnílū Dios.’” Xlá quihuanipá: “Yumá huá cuanimán xatalulóktat xtachihuín Dios.” <sup>10</sup> Chanchu quit cilakatatzokóstalh c-xtuhan ángel laquimpi naclakataquilhputay, huampi xlá chuná quihuánilh: “Ni clacasquín naquilakataquilhputaya, sampi quit ni Dios, quit caj catihua xlascujni Dios xtachuná lantla huix, xahuá amakapitzín huanti lipahuankoy Dios, chü akstítum canajlanikonit xtachihuín Jesús. Huata caj xman huá calakataquilhputa Dios. Xlipacs huantu clíchihuinanit, chü tu lichihuínankolh xamakan profetas xman huá clíchihuinanahu laquimpi naemacatzininanahu xpalacata yama chatum chixcu Jesús.”

### Chatum tlanca mācahuayujnú xkahuí snapapa cahuayu

<sup>11</sup> Aljistalh cúcixlhli pi xlacquiy akapún, chü cúcixlhli pi antá taxtuchi tantum snapapa cahuayu, chü huanti xkahuí yama cahuayu xuanicán Xatalipahu tì xman huá huan huantu talulóktat; sampi xlá luhua akstítum tū tlahuay acxni huiliy xlimapaksín, chü na chuná acxni tatlahuakoy guerra xlipacs huanti csitzinikoy. <sup>12</sup> Yuma chixcú lipecua xlakaskoy xlakastapu xtachuná lantla lhcuyat, chü c-xakxeke xacui aklhuhua corona, chü antá xtalhcanít aktum tucuhuiní huantu nimpala chatum tì xlakapasa, caj xman huá xacstu xcatziy tū huaniputún.

<sup>13</sup> Chü na lhuhua kalhní xpassanit xlhákat tu xlhakanit; chinchu pacs huá xlimapacuhuicán pi hua Xtachihuín Dios. <sup>14</sup> Huanchú tì cstalanitilhakoy kampütum lhuhua ángeles xala

c-akapún, pacs huá Xlilhakanankonit xasnapapa lino lhákát, chü pacs xalaksnapapan cahuayu xkahuilakó. <sup>15</sup> Chinchu c-xquihni xtuxtuninitanchi aktum xastacaca espada huantu nalimakatlajakoy xlipacs tì tapaksinikoy xlipacs lactlanca cachiquinín xala catuxáhuat. Acxni namapaksinán tlihuaka nahuily xlimapaksín, acxni xlá namakalhapolikoy xpalacata xcuentajcán huantu tlahuakonit, xtachuná natluahuakoy lantla tlahuay chatum acxni tzucuy lilakchitá xtantun xachan uvas laquimpi nataxtuny xchúchut, chü xlá limakotinán yama xchuchut uvas, huá yumá limasiyupunkoy lantla lipecua tapatín huantu macamimaj nahuán Dios caj xpalacatacán huanti makasitzikónit. <sup>16</sup> Yamá huanti xkahuí xasnapapa cahuayu, xlhákat huantu xlihakananit, xahuá c-xaklhtantún xtatzoktahuilanit xtucuhuiní huantu

namá xuan: "Huá yuma tlanca xapuxcu rey, ni xahua xamakapitzin reyes huanti mapaksinankoy catuxáhuat, sampi huá xpuchinacan xlipacs amakapitzín huanti puhuankoy pi na lactlanca puchinanín catuxáhuat."

**17** Alistalh cúcixilhli chatum ángel huanti xokspuya chichiní, chu xliakapixtlihuaká Chuná xquihanimakó xlipacs yama laclixcajnít spun huanti xuananín pucsnú, xtachuná lantla chun, xahuá makapitzín huanti koskoy caunín, chu chuná xuanimakó: "Calacapalátit, macxtum catántit, catalacatzuhuítit, chu pacs namakuayátit yama lihuat huanti Dios calikalhimán yumá quilhtamacú, **18** laquimpi nalihuayanáti xtiyatlihuacan yama lactlanca mapaksinanín xala catuxáhuat, xahuá xanapuxcun tropa, chu lactlanca laclucu chixcuhiún, na chuná xalihuay cahuayu, xahuá xmálananín, tipalhuhua tiyatlihuá nalihuayanáti masqui huanti xatastán, chu huanti ni xatastán xlama; chuná huanti caj xachunatá, chu ti kalhiy xlakasi."

**19** Alistalh cúcixilhli yama tlanca makálhana lapanit chixcú, xahuá xlipacs reyes huanti mapaksinankoy catuxáhuat, macxtum xliminkonít xtropacán laquimpi pütum natálatacataquikoy, chu natálatluhukoy yama huanti xkahui snapapa cahuayu, xahuá huanti lipahuankoy, chu macxtum cstalanimakó. **20** Huampi yama tlanca makálhana lapanit chixcú chipaca, xahuá yama aksanina profeta huanti xtlahuakonít lactlanca licacni tatlahu c-xlacatin yama lapanit chixcú, caj huá xpálaceata yama lactlanca licacni tatlahu huanti tlán xtlahuay yama aksanina profeta, huá tlán liakskahuimikoh huanti tamastakoh calhcáhuilnikoca c-xmuncán xtucuhuini yama lapanit chixcú,

chu lakataquilputakoh huantu caj xtlahuamakxtucanit xpúxoko. Acxnitiya yama lapanit chixcú, chu yama aksanina profeta xastacná tamakajukocá c-takayahuaná tu pacs azufre xtalahuacanit tu laclhcumá.

**21** Chinchu huá amakapitzín huanti huá xlakataquilputakoy, xlacán huá limaknikocá espadá huantu xtaxtunitanchi c-xquihni yama ti xkahui snapapa cahuayu, chanchu xlipacs takalhín, chu spún huantu lihuayankoy pucsnú, tlán lilakoh, chu likalhkaskohlx xtiyatlihuacan xlipacs huanti nikoh.

### Xlipacs aktum miłh cäta akskahuiní lakachinucán laquimpi niālh naakskahuinán

**20** Alistalh cúcixilhli chatum ángel pi xtactamachi c-akapún, xlá xlimima xallave yama pulhman tzankánat xtachuná la pozo huanti ni kalhiy xtampún, chu makatu xmacán xlichipatilhay kantum chatlanca cadena. **2** Yuma ángel chípalh yama tlanca tzutzoko dragón luhuá huanti hasta xamakan quilhtamacú xlama, huatiyá yama huanti huanicán aksahuiní, chu luhua tlán lichihuilh cadena, chu chuná lílhealh pi natachitahuilay aktum miłh cäta. **3** Antá chu titamakájulh yama pulhman c-tzankánat huantu ni kalhiy xtampún, antá chíjulh, chu c-xamá laccha yama pulhman tzankánat malacchuhuánilh laquimpi nití namalacquiy, chu ni nataxtuy laquimpi niālh naakskahuimikoy huanti xala catuxáhuat hasta naquitakatziy aktum miłh cäta lantla lílhcáhuilicanit. Acxi natitaxtukoy yuma quilhtamacú huantu lílhcáhuilicanit, acxnicu namaxquicán talacasquín pi cataxtupá calakuán yama aksahuiní, huampi ni luhua makas quilhtamacú.

**4** Alistalh cúcixilhli aklhuhua lacuan xlactahuilh mapaksiná,

antá xuilakó lhuhua yamá huanti xmaxquikocanit limapaksín laquimpi namapaksínankoy, chu namákalhapanlánankoy xtachuná lantla jueces. Ná cúcixilhlí xlistacnacan yamá huanti xpixcactíkocanit xakxekcacán, chu maknikoca caj xpalacata akstítum xlíchihuínankoy, chu xmákantaxtimakó huantu tiquimasiyuchi Jesús, chu maakahuaníkolh xtachihuín Dios. Yumá chixcuhuín niucxni tilakataquilhputakolh yamá tlanca lapanit chixcú, chu nimpala lakataquilhputakolh xpíxoko tu caj xtlahuamakxtucanit, xahuachí xlacán ni tamastakolh namulhcuhuilíkocán xtucuhuini yamá lapanit chixcú. Quit cúcixilhlí pi xlistacnacan yumá chixcuhuín lakastakuanankolh, chu chunatiyá stacnampalakolh xtachuná lantla xapulh, chu aktum milh cata tamapaksínankolh Cristo. <sup>5</sup>Hu yumá huantu huanicán xakasiyaj talakastakuán, sámpi huá amakapitzín huanti ná aya xníkonit, xlacán ni lakastakuanankolh yamá quilhtamacú, hasta acxnicu takátzih aktum milh cata. <sup>6</sup>¡Luhua cana lipaxuhu quitaxtunikoy yamá xlakskatan Dios huantu nalakastakuanankoy acxní yamá xakasiyaj talakastakuán! Sámpi xlacán niáhl catimakcatzikolh yamá lípecua tapatín c-pupatín huantu huanicán xlímaktuy linín huantu nalakchánkoy huantu alistálh nalakastakuanankoy. Huata xlacán nalitaxtukoy xtachuná palijni huantu xman huá nascujnanikoy Dios, xahuá Cristo, chu xlacán lacxtum natamapaksínankoy yamá aktum milh cata huantu xlá lílhcuhilinít.

### Makatlayacán aksahuiní, chu macancán c-pupatín

<sup>7</sup>Pus acxní chu titaxtukonit nahuán yamá aktum milh cata huantu lílhcuhilcanit, yamá aksahuiní namaxquicán quilhtamacú catáxtulh

c-tzankánat antani xchihuilcanit.

<sup>8</sup>Acxní xlá nataxtuy natzcupalay aksahuimikoy huanti lamakó lantla xlícatlanca cutxáhuat. Hasta antá naán aksahuimikoy huanti lamakochá c-xatiyat huanicán Gog, xahuá c-xatiyat huanicán Magog. Xlacán namamacxtumíkoy xlipacs xtropajcán hasta niáhl tí caticátzih lantla xlílhuacán, xtachuná xalhuuhua nahuán lantla cucu xala c-xquiltun pupunú níma ni lay putlakakocán akastunu. Chuná natamastokkoy laquimpi naankoy c-putalatlahu.

<sup>9</sup>Xlacán naakchipanankoy c-xlicatlanca yamá tíyat antani nachankoy, chu nastilihuilikoy yamá xacachiquín Jerusalén tu luhua lakcatzanit Dios, hasta antá c-xpulacni tamakstokkonit nahuán huantu tapaksínikoy. Huampi Dios ni maxquikoy talacasquín, huata namacaminachá lhcuyat c-akapún, chu putum yamá tropa nalhcukoy.

<sup>10</sup>Chanchu aksahuiní huantu xmaakpuhuantinikonit, sámpi huá xaksahuikonit, xlá antá namacancán c-tlanca lhcuyat antani xaliankalhín pasama nahuán azufre, ná antiya yamá ní mujukocanit nahuán yamá tlanca makaklhana lapanit chixcú, xahuá yamá aksanina profeta. Tantacú, tantascacá antá patinámaj nahuán hasta caxanilihuayaj xtihua.

### Acxní ahuatiyá tatluahakocán cuénta tachixcuhuítat

<sup>11</sup>Alistálh cúcixilhlí aktum tlanca snapapa xlactahuilh mapaksiná, ná cúcixilhlí huantu xlacui. Chu lantla xaclakamá antani xlá xuí, cúcixilhlí pi caj xamaktum laksputkolh tíyat, xahuá akapún, chu niáhl tú tasiyulh, lámpala nitú xanán c-xlacatín. <sup>12</sup>Huata caj xman cucixilhkoh xlipacs huantu aya xníkonit, lactzú, chu lactlanca, antá putum xyakó c-xlacatín yamá tlanca

xlactahuilh mapaksiná. Nā acxnitiya malakapitzikoca libros, xahuá mactum litum yama libro xla latámat antani tzoknukocanit xlipacs huantí kalhikoy yama xatalulóktat latámat huantú niucxní nalaksputa. Xlipacs ninín chatunu chatunu namakalhapalikocán, chū namaxokonikocán xlipacs huantú tlahuakonit lapi tlan, usu ntlán, xtachuná lantla xtalhcatahuilanit c-libro.<sup>13</sup> Takyayahuaná putum macamastakolh xlipacs huantí antá xníkonit, nā chuná catiyatna, putum macamastakolh huantí antá xníkonit, chū chatunu chatunu makalhapalikocá xtachuná lantla xmininikoy, chū huantú huan c-libro tlahuakonit.<sup>14</sup> Alistalh acxní xpuchina calinín maklhtikocá liltlihuaka huantú xkalhiy, nā antá lhkan macanca c-tlanca lhcuyat. Hua yumá tlanca lhcuyat antani macankoca ninín huanti xlipatinatcán, huatiyá tu huanicán xlimaktuy linín.<sup>15</sup> Chū antá putum macankoca xlipacs huantí nitú xtatzoktahuilanit xtucuhuinicán yama mactum libro xla latámat huantú huí c-akapún.

### Xasasti akapún, chū xasasti catiyatna

**21** Acxní chuná xakspulakonit, alistalh cúcixilhlí aktum xasasti akapún, chū xasasti tíyat; sāmpí yama xakasiyá akapún, chū tu xakasiyá catiyatna, aya xlaksputkonit, nā chuná takyayahuaná.<sup>2</sup> Nā acxnitiya cúcixilhlí yama cachiquín huantú Dios luhua xlicana xpaxqui, chū csiculanatlahuilanit, huá yama xasasti Jerusalén huantú xtactamachi c-akapún antani huí Dios. Yuma xasasti cachiquín lihuana xtacaxtayanit xtachuná lantla chatum tzumat huantí natapuchuhuay, laquimpi luhua lila kátit naucxilhá xlitatahuiflat.<sup>3</sup> Xamaktum ckáxmatli aktum tachihuín huantú taxtuchi c-tlanca xlactahuilh mapaksiná, huantú chuná huá: "Xlicana

pí lantla naán quilhtamacú Dios lámaj nahuán c-xlakstipancan tachixcuhuítat. Xlipaán talamakoj nahuán sampi xlakskatán naliimáxtukoy huantí luhua napaxquikoy, chū Dios man lacxtum talamakoj nahuán sampi huá luhua xatalulóktat xDioscán.<sup>4</sup> Xlá nalakpixacakoy lantla xlakpixtajimakó xpacalacata huantú xlitasamakó, chū nialh ucxní catinikolh, nimpala tí catilipuhua, nialh tú catilipatínankolh, pala tacatzanájuat, sampi huantú xakasiyá xkalhikoy xlatamatcán, aya pacs lakspukonit."

**5** Chinchu huantí xuí c-xlactahuilh mapaksiná chuná huá: "Quit pacs cmásastiy xlipacs huantú chū anán!" Chū chuná huampá: "Pacs catzoktí huantú nakaxpata, sampi huá yumá quintachihuín huantú kalhiy xtalulóktat, chū tlan canajlacán."

**6** Alistalh chuná quihuánilh: "Chū aya pacs kantaxtukonit huantú xaclilhcahuilinít. Quit yama huantí huanicán Alfa, xahuá Omega, huamputún pi xajlankalhín quilhtamacú clama, xtachuná lantla c-xquilhtzúcut, nā chuná c-xlikatsputni. Huantí kalhputima, caquilákmilh laquimpi quit naclimákotni yama chúchut huantú tajumá c-taxtunú huantú māstay xatalulóktat latámat, huantú caj chunatá, ní taxokoy. **7** Xlipacs huantí nataynikoy, chū xlipaqán akstíum naquili pahuankoy, putum yumá namaklhtínankoy huantú lakchankoy, xahuachí quit xDios nacuán, chū quilaskatán naclimáxtukoy huantí luhua nacpaxquikoy. **8** Huampí huantí caj xapecuaxní, ní luhua quilipahuankoy, huantí xaquiclhcatza, xahuá makninanín, huantí lakatikoy xakatliy tānuj lacchaján masqui huilakó xpuscatcán, xahuá huantí lakatikoy tascuhuán, nā chuná huantí lakataquilhpatakoy tu caj tatlahuamakxtu, xahuá huantí

lakatikoy aksaninankoy, putum yumá namacankocán c-tlanca lhcuyat antani xaliankalhiná lakpasámaj nahuán azufre, huachá huanicán xlímaktuy linín.”

### Aktum xasasti Jerusalén

**9** Alistalh cucxilhkoh yama kalhatujun ángeles huanti xchipakonit patunu copas antani xtajumákó ahuateya yama pulactujun lipécua tapatín, chü quilákmilh chatum, chü chuná quihuánih: “Calacapala, unú catat laquimpi naomasiyuniyán yama lilakatí tzumat litatahuílat huanti xpuscat natlahuay xCalhnílu Dios.” **10** Na caj c-quintalakapalajuán ccáztilh pi yama ángel quilýah mákat c-aktum tlanca kastín, chü antá quimasiyúnih xatasiculanatlahu, chü xasasti tlanca chuchutspipí Jerusalén huantu xtactamachí c-akapún antani huí Dios. **11** Yama tlanca cachiquín xlímacstuca xmakaxkakanat Dios, xlakskoy xtachuná lantla aktum tapalaxlá chihuix, usu lantla yama lilakatí chihuix huantu huanicán jaspe, chü luhua slipua xuanít xtachuná chahuán. **12** Na xlíkalhtlanca yama cachiquín lihuana xlistilihuilicanit tlanca, chü tálhman pátzaps, huampi xkalhiy akcutuy xamálaccha, chü lantla c-akatunu málacchá xmaktakalhnama chatum ángel, xahuachí c-akatunu xaquilhtín xtatzoktahuilanit xtucuhuinican xquiltzucut kalhacutuy xlakskatán xamakan Israel. **13** Aktutu málacchá xyá c-xtalacaxtum antani xlipulhni chichiní, na aktutu málacchá xyá antani xlíkotanún, c-xtalacaxtum sur na aktutu málacchá xkalhiy, chü na chuná aktutu málacchá c-xtalacaxtum norte. **14** Yama tlanca, chü tálhman pátzaps huantu xlistilihuilicanit cachiquín xkalhiy xtankaxeka xla akcutuy lactítlanca chihuix antani xlakchipayahuanit, chü

c-akatunu chihuix antani xtatzoknit xtucuhuinican yama kalhacutuy xapóstoles xCalhnílu Dios.

**15** Yama ángel huanti xquixakatlíma, xchipatílhay kantum lhman lasasa lilihca huantu pacs xla oro, laquimpi huá nalihcay lantla xlítlanca kalhiy yama cachiquín, xahuá xamálaccha, chü na chuná xlíkalhtlanca xapatzaps huantu xlistilihuilicanit. **16** Huá yama cachiquín caj statijua xuanit; lantla xlílhman na chuná xkalhiy xlítitlanca. Angel tzúcuhlh lhcay yama cachiquín, chü chuná taxtuchá xtalhcán: aktuy milh aktuy ciento kilómetro tiáccalh, acxtum chuná lantla xlílhman, chü lantla xlítitlanca, na acxtum xlíkalhtalmán. **17** Alistalh tzúcuhlh lhcay yama tlanca xapatzaps huantu xlistilihuilicanit; chü chuná taxtuchá xtalhcán: tutumpuxamaquitzis metro, xtachuná lantla lhcanankoy chixcuuhín xala catuxáhuat, huá lílcalh ángel.

**18** Xapatzaps huantu xlistilihuilicanit yama tlanca cachiquín, huá xlítlahuacanit laklilakatí lacslipua chihuix huantu huanicán jaspe, chü xlítlanca yama cachiquín pacs xlakliman huá oro xlítlahuacanit, luhua slotonko xtachuna hualhtin. **19** Huá xatalayahu yama tlanca pátzaps xlímaxanatlicanit tipacutuy laklilakatí lacslipua chihuix, chü chuná huanikocán: xakasiyá chihuix huanicán jaspe, xliaktuy huanicán zafiro, xliaktutu yama chihuix huantu huanicán agata, xliaktati huanicán esmeralda; **20** xliakquitzis xkalhiy tu huanicán ónica; xliakchaxán cornalina; xlíaktujún crisólito; xlíaktayán berilo; xliaknajatza topacio; xliakcahu crisoprasa; xlíkancahuitu jacinto, chü xlíakcutuy xkalhiy yama chihuix huantu huanicán amatista. **21** Chanchu yama akcutuy xaquilhtín, huá xlilanit yama chihuix xtachuna xoka huanicán perla, akatunu xmán aktum perla

xlilhpitcanit. Chu yama kantum tlanca tlancati huantu xkalhiy cachiquín pacs xatlan oro xlitlahuacanit slip skoy xtachuná lantla hualhtin. <sup>22</sup>C-xpulacni yama tlanca cachiquín ni cúcxitlhli pala huí xtemplo Dios, usuchí lacatum antaní tlan nalakataquilhputacán, sampi yama Dios huanti tlanca xlacatzúc, xahuá xCalhnílhu huanti xokónalh quimpalacatacán lacaxtum xlitlanca cachiquín litaxtuy xtemploján antaní tlan lakataquilhputakocán. <sup>23</sup>Yama tlanca cachiquín ni maclacasquín pala chichiní, usu papá laquimpi namakaxkakanán, sampi Dios limakaxkakananima tlanca xmakaxkakanat huantu kalhiy, chu huá xlimaksko huantu maclacasquín huá litaxtuy xCalhnílhu Dios. <sup>24</sup>Xlipacs huanti huilakó xlicatlanca catuxáhuat tlan nalilatamakoy xmakaxkakanat yama tlanca cachiquín, chu xlipacs lactlanca mapaksinanin reyes xala catuxáhuat naliminkoy, chu antá namacamastakoy huantu kalhikoy xtamacuncán la xlicaxtlahuancán. <sup>25</sup>Xamálaccha yama tlanca cachiquín niucxní catitalacchúhualh cacuhuiní, xahuachí antá niucxní catiánalh tzisní. <sup>26</sup>Pacs huá namacamaxquikocán xalicaxtlahuán, xlipacs huantu xtapalh tumín, xahuá xlipacs huantu llikatít kalhiy catuxáhuat. <sup>27</sup>Huampí antá niucxní catitanuchá huantu liccánit, na nimpala huanti tlahuakoy xlipacs huantu ni llicxihlputu, usu huanti nahuán taksanín. Caj xman huá natanukoyachá yamá huanti tatzoktahuilakonit xtucuhuinicán c-libro xla latámat huantu kalhiy xCalhnílhu Dios.

**22** Yama ángel quimasiyúnilh kantum kalhtuchokó antaní xama stalanka chúchut huantu mastay xatalulóktat latámat, stalanka xlakxkakay xtachuná hualhtin, chu antá xtaxtumachí c-tlanca

xlactahuilh mapaksiná antaní xuí Dios, xahuá xCalhnílhu huanti xokónalh quimpalacatacán. <sup>2</sup>Antá xan c-xlaquitat xatlancati huantu c-xítat xtiyaputaxtuy yama cachiquín; antá chu c-xlakaputuy kalhtuchokó, titum cstacmákó quihiu huantu huanicán quihiu huantu mastay xaxlicana latámat, yuma quihiu mastay xtahuacat akatunu papá, usu makcutuy aktum cata; chu xatuhuán huá limaclacasquincán laquimpi nalicuchikocán xlistacnacan xlipacs huanti lamakó c-xlicatlanca catuxáhuat. <sup>3</sup>Yanú c-xcachiquín Dios niálh tí catiánalh pala Dios xlihuánih pi nitlán tu tlahuamá, sampi niálh catiánalh lakahinán. Huampí huata antá huij nahuán yama tlanca xlactahuilh mapaksiná antaní mapaksinámaj nahuán Quintlatican Dios, chu xCalhnílhu, xlipacs huanti scujnamimakó pacs lipaxuhu nalakachixcuahuikoy. <sup>4</sup>Xlipacs huanti lipahuankoy luhua man nalacanjuçxilhkoy, xahuachí chapaxuhuana namasiyukoy lantla lhacahuilnikocanit c-xmuncán xtucuhuini Dios huanti tapaksinikoy. <sup>5</sup>Antá niálh ucxní catitzíusalh, chu xlipacs huanti antá huilakó niálh maclacasquinkoy nahuán xmakaxkakanat pumaksko laquimpi nalimakskokoy, na niálh pala chichiní catimaclacasquinkolh, sampi yama tlanca talipáhu Dios huanti Quimpuchinacán namaxquikoy xmakaxkakanat, xahuachí lacxtum namakmapaksinankoy caxanilihuaya jxtihuá.

### Aya talacatzuhuimá quilhtamacú lantla namimpalay Jesucristo

<sup>6</sup>Alistalh yama ángel chuná quihiuñilh: "Xlipacs yumá tachihuín huantu kaxpátpat, luhua kalhiy xcacni, na mininíy nacanajlacán, sampi xlicana huá xtalulóktat. Sampi Quimpuchinacán huanti luhua quiDioscán, huanti

maxquikoy xtalacapastacnī xlipacs profetas laquimpi nalichihuinankoy, xlá man macaminít xángel laquimpi lacatancs namacatzinikoy xlipacs huantí lipahuankoy, chū liscujmakó huantí ni pala makás quilhtamacú nakantaxtuy.”

<sup>7</sup>Namá huan Jesús: “Cana huixín, niñal makás quilhtamacú nacmín!”

iLuhua cana lipaxuhu naquitaxtuniy huantí nacanajlay, chū cuíntaj natlahuay huantí Dios maçatzinínama, huachá xlipacs huantí tatzoktahuilanit unú c-libro!

<sup>8</sup>Quit Juan huantí man ckáxmatli, chū cúcixlhíl xlipacs huantí clíchihuínama. Axnī chū alistalh cucixlhkolh, chū ckaxmatkolh, clakatatzokóstalh c-xlacatín yama ángel huantí chuná xquili malacahuaniít laquimpi naclakataquilhputay. <sup>9</sup>Huampí huata xlá namá quihuánilh: “Cana huix, ni clacasquín naquilakataquilhputaya, sāmpí quit ni Dios, quit na caj xlacscuji Dios xtachuná lantla huix, xahuá makapitzín minatalan profetas, chū xlipacs huantí tzaksakoy huantú huan unú c-Likalhtahuaka. Huá xpalacata clíhuaniyán pi xman huá Dios huantí mililakataquilhpútat.”

<sup>10</sup>Chuná quihuaniápá: “Ni caj tzek calicatzí xlipacs huantú natzokuiliya xtachihuín Dios c-milibro, sāmpí aya talacatzuhuimá quilhtamacú lantla nakantaxtuy xlipacs huantú natzoka.

<sup>11</sup>Huix ni tají calilipúhuantí huantú nitlán tlahuakolh amakapitzín. Huantí tlahuama lixcajnit talakalhín, catlahuatamálh lapi chuná lacasquín; huantí catihuá lixcajualama, tlak catimaxcajuálilh xlatámat; huampí huantí tlan catziy, xankalhín tlan cacátilh; chū xlipacs huantí maktum macamaxquikonít xlatamatcán Dios, xlacán xaliánkalhín akstítm calipahuankolh.”

<sup>12</sup>“Xlicana pi ni makás quilhtamacú nacmín —huan Jesús—, chū naclímín

huantú naclimáskahuij chatunu, chuná lantla minijikoy, lapi akstítm latamakonit, usu lapi lixcájnít xlamakó c-xlatamatcán. <sup>13</sup>Quit yamá huantí huanicán Alfa, chū Omega, huantí ucxlata clama, hasta lantlata xquilitzúcut, xahuá xlikatsputni, huantí xakasiya, chū ti ahuatiyá.”

<sup>14</sup>Chapaxuhuana lamakó huantí chakakoy, chū makalhtaxtíkoy xlakatcán laquimpi na tlán nalíkalhíkoy talacasquín nahuakoy xtahuacat yama quihuí huantí mastay latámat, chū nalactanukoy c-xamalaccha yama tlanca xcachiquín Dios. <sup>15</sup>Huampí niucxní catilactanukolh c-xamalaccha yama cachiquín xlipacs huantí catihuá limaxcajuálkoy xlatamatcán, huantí xman huá liscujma tascuhuán, chū ti naxakatlikoy atanuj lacchaján masqui kalhikoy xpuscatcán, xahuá makninanín, na chuná huantí lakataquilhputakoy tu caj tatlahuamakxtu, chū xlipacs huantí lakatikoy aksaninankoy.

<sup>16</sup>“Quit Jesús, man cmalakachanít quiángel laquimpi nacalimaxquiyán quintamacatzinín xlipacs huixín huantí qulipahuanátit c-aktujun cachiquín. Quit yama xquilitzucut xamakan rey David huantí xlímínat xuanít. Quit yama tlanca matancústacu tu ahuatiyá pulha tzísá.”

<sup>17</sup>Espíritu Santo, chū lantla xlíputum canajlanín huantí litaxtukoy xtachuná yama xtasquin Cristo, acxum huankoy: “Lacapala catat.” Xlipacs huantí kaxmatmákoy yuma tachihuín na cahuankolh: “iLacapala catat!” Xlipacs huantí kalhputíma, chū mimputún, lacapala camilh líkotnán yama chúchut huantú mastay xatalulóktat latámat, huantí caj chunatá, ni xokocán.

<sup>18</sup>Xlipacs huantí kaxmatkoy, usu nalíkalhtahuakakoy xtachihuín Dios huantí tatzoktahuilanit unú c-libro ălisok ccamacatziníyán:

Lapi huí tì namalihuaquiy huantu  
 nialh chuná huan, xlícaná pì Dios  
 na chuná namalihuaquiy xtapatín  
 xtachuná lantlā lichihuínán unú  
 c-likalhtahuaka. <sup>19</sup> Chu ná chuná lapi  
 huí tì nalimactiy, chu ní acchán  
 nahuán huántu lichihuínán unú c-libro,  
 na chuná namaklhticán xtapaxuhuán  
 lantlā xlakchán napaxuhuay antá  
 c-xasasti xasantujlani cachiquín, chu  
 lantlā xualh xtahuacat quihiú huantu  
 mastay xatalulóktat latámat huantu

lichihuínán unú c-likalhtahuaka.  
<sup>20</sup> Yamá huantí maluloka pì xlícaná  
 tu tatzoknit unú c-libro, chuná huan:  
 “¡Xlícaná pì ní makas quilhtamacú  
 nacmín!”

iChuná calalh! iQuimpuchinacan  
 Jesús, xlícaná clacasquín pì lacapala  
 catat!

<sup>21</sup> Na luhua clacasquín  
 pì Quimpuchinacan Jesús  
 ankalhín cacalakalhamán, chu  
 cacásiculanatlahuán xlipacs huixín.